

EMIDAS

月刊エミダス ベトナム版 **VIETNAM**



Waterline Vietnam Co., Ltd.

進化し続ける
ものづくり企業



NHÀ XUẤT BẢN THANH NIÊN

ASG Technology Vietnam Company Limited

Quality is more than a word



環境試験の世界トップメーカーESPECが ベトナムでのテクニカルサポートを提供いたします

「世界基準の試験品質」「蓄積された試験技術」でお応えします

低温恒温(恒湿)器・恒温恒湿器

プラチナス Jシリーズ

3 YEAR WARRANTY



恒温(恒湿)室

ウォークインチャンバー Eシリーズ

3 YEAR WARRANTY

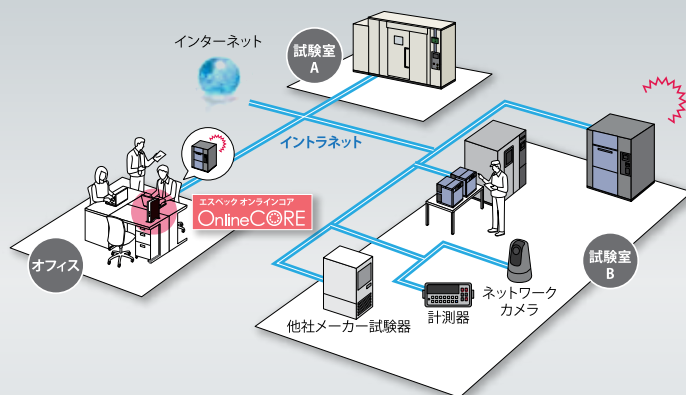


エスベックオンラインコア

OnlineCORE (別売)

環境試験器を複数台お使用の方に
お勧めする集中管理システム

既設のイントラネットに接続する
だけでWebブラウザから
最大100台までの環境試験器の
稼働状況が確認できます。



エスベック株式会社 <https://www.espec.co.jp/>

本社 530-8550 大阪市北区天神橋3-5-6

ESPEC ENGINEERING VIETNAM CO.,LTD

Room8,9th Floor,VIT Tower,519Kim Ma Street,
Ngoc Khanh ward,Ba Dinh District,Hanoi,Vietnam
Tel +84-24-22208811 Fax +84-24-22208822

宗野正幸 / MASAYUKI SONO
Mobile +84-90-211-7486
E-mail: m-souno@espec.co.jp
<https://www.espec.co.jp/english/>



Vietnam

15年の実績を持つ 自動化ソリューション分野のパイオニア

TAN PHAT AUTOMATION



TPAは3つの事業分野（産業用自動化・教育設備・民生用機器向けの各ソリューション）で活動しています。主要取引先は、ビンファスト、キヤノン、ユニリーバなどです。

当社の強み：

- ・自動化ソリューション分野における15年の実績
- ・近代的なインフラとハイテク機器・設備を備えた大規模な工場
- ・各産業における顧客および分野ごとの要求に合った専門的な総合ソリューションの提供



Total Solutions
Productivity
Achievement

TAN PHAT AUTOMATION JOINT STOCK COMPANY

📍 No. 189 Phan Trong Tue, Thanh Liet, Thanh Tri, Ha Noi, Viet Nam
👤 Mr. Thuong - CEO ☎️ 0985 131 868 ✉️ thuong.nt@tpa.com.vn
🌐 www.tpa.com.vn

TÂN PHÁT ETEK®

CONTENTS

EMIDAS Vietnam Edition Issue No.23 2021年11月15日発行

ベトナムものづくり探訪 ～クローズアップ製造業～

Waterline Vietnam Co., Ltd. 6-8

工場冷却・産業用換気システムのトップ企業 ニーズに合わせて清潔・快適な空気環境を提供

ASG Technology Vietnam Company Limited 7-9

たゆまぬ努力と改善により樹脂成形機部品の現場対応を実現

ものづくりのノウハウで持続可能な生産を実現

**製造業がベトナムの
農業を変える** 前編 10

ベトナム経済指標 13

2021年1～9月期

VIETNAM INDUSTRY NEWS 14

数字でわかるベトナム自動車業界 28

連載

VIETNAM MARKET TREND 18

ベトナムの市場動向を解説

第20回 樹脂成形産業 その1

財務のプロが教える 戦略的コーポレートファイナンス 20

第3回 コロナ時代における企業財務システムの運用方法

知らないと損する ベトナムビジネスの基礎知識 22

第23回 試用期間に関する注意事項 その1

ベトナムの工業団地事情 26

第18回 FDI(外国直接投資)受け入れに熱心な省

◎バリア・ブンタウ(Ba Ria - Vung Tau)省

ベトナム生活 お悩み相談室 30

第23回 ベトナム雑学クイズ

砂名のベトナムに乾杯 34

第23回 デリバリーを通して、お客様のお顔が見える幸せ



pre-flow
by ViscoTec

ViscoTec

μl 単位でのマイクロ定量吐出装置

- 1および2成分の接着剤、熱伝導材料(TIM)、シーラント、フィラー、その他液体状やペースト状に対応。
- 信頼性の高い自動定量システム
- 再現性が高い(>99%)

全自動及び半自動システムでの工程にて困難な液体やペースト状材料のバレル内の使い切り、分配のソリューション。



ベトナム
お問い合わせ



1成分
ディスペンサー



2成分
ディスペンサー



スプレー
ディスペンサー

preeflow.com

viscotec-asia.com

Create your future



New

リニアモーター駆動
ハイスピードミーリングセンタ
TS50L

New

世界発機能搭載
Attachment with
world-originated functions !
ALN 400G (IGE model)



New

V-LINE 縦型射出成型機 debut
TR40VRE2



New

V-LINE 射出成型機
GL100A



株式会社 ソディック

Sodick Vietnam Co., Ltd.

14B Song Da Street, Ward 2, Tan Binh District, Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel : (+84) 28-3547-0457

Hanoi Office : No.53 Me Tri Street, Me Tri Ward, Nam Tu Liem District, Hanoi, Vietnam
Tel : (+84) 24-3555-3619

Service Call Center

Ho Chi Minh : (+84) 93-861-6143
Hanoi : (+84) 93-864-6421

担当: 松井 +84-90-118-7320 / dandg@sodick.co.jp



Website
<https://sodick.com.vn/>



Facebook
<https://m.facebook.com/sodick.vietnam.official/>



Zalo



Waterline Vietnam Co., Ltd.

工場冷却・産業用換気システムのトップ企業 ニーズに合わせて清潔・快適な空気環境を提供

ウォーターライン社は創立から20年以上に渡り、工業プラントの暑さを軽減し、労働環境を改善することを目的に事業を行ってきた。その実績が認められ、今ではASEAN地域における工場向け換気システムのトップ企業となった。同社はターンキープロジェクトの形でサービスを提供し、システムの設計から設置、設置後のメンテナンスまで専門家が迅速に対応する。ゼネラルマネージャーのキース・フング氏は、「お客様に最高の結果と最高の利益をお届けします」と胸を張る。



主力製品の大型シーリングファン

工場の作業環境改善に貢献

キース・フング氏は同社の事業について次のように語った。

「私たちは産業用換気システムの専門家です。創業時から現在に至るまで、自動車産業、食品・飲料産業、物流・倉庫業、大型配送センターなどの大規模な産業プラントに製品を納入してきました。大型シーリングファン（ビッグファン）の製造およびサービスにおいて、当社に勝る企業はありません。現在はタイに本社と組立工場を置き、ベトナム事務所にも営業と施工のチームが常駐しています」

多くの産業プラントが工場内冷却のために大量の小型壁掛けファンを使用しているが、それらはファンが小さすぎるため

冷却性能が十分に発揮されず、電気使用量も増える。そこで同社は、効果的に熱を減らして工場内の作業環境を改善する様々な換気システムを開発し、ターンキープロジェクトの形で顧客に提供している。

革新的な冷却システムを開発

ウォーターライン社はオープンスペース冷却機（Open Space Cooler）や蒸発冷却器（Evaporative Cooler）を用い、気化冷却の原理で工場の冷房と換気を行う革新的なシステムを開発した。

「スウェーデンのムンタース社の冷却パッドを使用しています。外気が内蔵の特殊水膜コーティングした冷却パッドを通過することで、水の気化現象によって空気の熱が奪われて温度が下がり、涼風となります。その後、軽量で耐久性に優れた一連のパイプと通気口を介して、21～30℃の空気が工場内の各エリアに運ばれます」

同社は汚染物質をエリア内から分離する配管システム（Ducted Heat/Smoke Extraction Systems）の設計・構築も行う。強力な排気ファンを搭載したダクト抽出システムは、工場内で発生する熱、埃、煙、化学物質などを捕集効率に優れた高性能フィルターで捕らえ、工場内の複数のポイントから汚染物質を分離する。

最近開発した巨大ファン「Big Fan TORQ™シリーズ」は、ブラシレスDCモーターを搭載し、市場で最も軽量のファン



環境への負荷が小さい蒸発式冷却システム



ゼネラルマネージャーのキース・フング氏

でありながら最大1800m²の風量を生み出す画期的なファンで、従来の大型扇風機に比べ僅かなエネルギーしか使用しないためコストダウンも実現する。同シリーズは、1つのコントロールユニットで最大32台のファンを制御できる。また、地域の気候や温度に応じてファンの速度を自動的に調整できるほか、ファンの動作をプリセットして効率的な自動運転を行える。

日本企業からの高い信頼

同社は長年の経験とノウハウの蓄積により、多くの日本企業から高い評価を得ている。現在は日本企業の顧客が50%に達したという。同社が常に顧客の信頼を得ているのは、すべての換気システムが顧客の用途に合わせて総合的に設計されているからだ。工場ごとにレイアウトやオペレーション、製品の種類などさまざまな要素が異なり、設計も一様ではない。そのためすぐに顧客に製品を売り込むようなことはしない。

「私たちは設計に精通したエンジニアのチームを全ての現場に派遣します。エンジニアは豊富な知識と経験を活かして、お客様の工場にシステムを導入するための最適な方法を見つけ出します。私たちの目標は、お客様の工場の環境を清潔、安全、クールに保ち、すべての人の生活の質を向上させることです」

Waterline Vietnam Co., Ltd.

3/2 Tan Thoi Nhat 18, Tan Thoi Nhat Ward, Dist.12 Ho Chi Minh City Tel : 0931-000-818
Email: info.vn@waterlinecooling.com Web: www.waterlinecooling.com

WATER Line
open space cooling

ASG Technology Vietnam Company Limited

たゆまぬ努力と改善により 樹脂成形機部品の現場対応を実現

ASG Technology Vietnam Company Limited (以下、ASG) は、2012年に設立され、当初の事業内容はベトナムでの樹脂成形機部品の販売であった。サービスを提供する中で、ASGは、顧客が直面している問題を認識し、精密機械加工、樹脂射出成形といった分野に事業を拡大するとともに、特にベトナムで生産が普及していない樹脂射出成形機用スクリュー及びシリンダーという新しい製品を2021年に入って開拓し始めた。

現在、ASGの主要製品には、各種治具や自動化機械用組立部品、定形プラスチックトレイ、樹脂射出成形機用スクリューとシリンダーなどがあり、Toyo Denso、Nidec、Foster、Nippo、Brother、Canon、Tenmaなどの在ベトナム外資系企業に提供している。同社は、CNC加工機10台とプラスチックトレイ真空成形機2台を有しており、多種多様な製品を高品質かつ短納期で顧客に届けている。

このような生産活動の実現のために、ASGは「絶え間ない学び」、「飽くなき進化」、「全従業員が創る企業文化」という3つのポイントを重視している。

定形プラスチックトレイ加工については、顧客の必要時に迅速に対応できるよう様々な金型を100個以上保管している。ASGの真空成形金型の特徴は、一般的な鋼とアルミの金型の代わりに、特殊耐熱プラスチック金型を使用する点だ。これは中国（主に少量生産で石膏型を使用する）とベトナム（主に金属金型を使用し量産に対応する）のプラスチックトレイ市場の市場調査に基づくASGの研究開発の成果である。

耐熱プラスチック金型はCNC機で加工され、加工時間はアルミ金型の半分、精度は同等、金型の製造コストは従来の3分



加工後の製品は手動ビデオ測定システムにより精査される

の1に削減された。これにより、顧客からのサンプル作成・試作の要望に対して低コストで迅速に対応し、少量注文に対しても柔軟な対応が可能となった。

精密機械加工については、顧客の要求に応じて部品を提供すると同時に、シリンダーやスクリューなどの樹脂射出成形機の部品を製造するための新技術を開発した。従来、このような部品は輸入や海外企業からの調達に完全に依存していたため、これはASGの進化へ向けた第一歩だと言える。この部品は非標準部品であり、メーカーによって仕様が異なるため、製造するには設備と生産プロセスの継続的改善が必要とされる。

現在、ASGは、小型樹脂射出成形機用シリンダーとスクリューの注文に対して、受注から1週間で納品が可能だ。これはベトナムの多くの樹脂射出成形企業にとって、海外からの部品輸入コストおよび納



射出成形機用のスクリューヘッドと逆流防止リング

入待ち時間の節約につながっている。

ASGは2013年、生産・販売に必要なデータを効果的かつ集中的に管理し、検索できるように社内データ管理方式を標準化した。現在は管理プロセスをさらにアップグレードし、ソフトウェアによるデータのデジタル化を実施している。さらに、外部組織と連携した人材教育と社内の人材教育活動の両方が継続的に行われている。ASGのスタッフは、「顧客満足を目指して」という共通の目標を掲げているため、常に先輩が後輩に対して熱心に様々なことを教え、OJT活動が効果的に行われている。

「優しさで成功する」(英語: Customer - The core of our innovation) というASGの経営理念は、全従業員によって創られ、「心・知・信・忠」の4字で構成された企業文化を通じて具体化されている。ASGのグエン・スアン・ゴック社長と同志たちは、「皆に幸せをもたらす」という京セラグループ・稲盛和夫会長の経営理念から学び、イノベーションはすべて顧客の期待から発すると信じている。ASGは、チャレンジ精神と誠実さをもって、顧客に最高品質の製品をリーズナブルな価格と短納期で提供する。

2021年末、ASGはより広い工場への移転を計画している。今後、プラスチック射出成形事業の規模を現在の3倍に拡大し、国内外の顧客の様々なニーズにより一層応えていく。



高精度加工が可能なMAKINOの立形マシニングセンター

ASG Technology Vietnam Company Limited

No.113, 70 Street, Tay Mo Ward, Nam Tu Liem District, Ha Noi.
Tel: 024-3351-9980 Email: info@asg.vn Web: https://asg.vn/





CÔNG TY TNHH WATERLINE VIỆT NAM

Doanh nghiệp dẫn đầu trong lĩnh vực làm mát nhà xưởng & thông gió công nghiệp Mang đến môi trường không khí trong lành, mát mẻ theo nhu cầu của khách hàng

Trong hơn 20 năm kể từ khi thành lập, Waterline đã luôn nỗ lực hoạt động với mục tiêu giảm bớt áp lực nhiệt trong các nhà xưởng và cải thiện môi trường lao động. Với những thành tựu đạt được, công ty đã trở thành doanh nghiệp dẫn đầu trong lĩnh vực cung cấp hệ thống thông gió cho nhà xưởng ở khu vực ASEAN. Waterline cung cấp dịch vụ dưới hình thức dự án trao tay (Turnkey Project), từ công đoạn thiết kế hệ thống cho đến lắp đặt, bảo trì đều được thực hiện một cách nhanh chóng bởi các chuyên gia giàu kinh nghiệm. Tổng Giám đốc Keith Foong tự hào nói rằng, “Chúng tôi mang đến cho khách hàng kết quả tốt nhất và lợi ích lớn nhất.”

Nỗ lực cải thiện môi trường làm việc trong nhà xưởng

Tổng Giám đốc Keith Foong đã chia sẻ về hoạt động kinh doanh của công ty như sau.

“Chúng tôi là chuyên gia trong lĩnh vực hệ thống thông gió công nghiệp. Từ khi thành lập đến nay, chúng tôi đã cung cấp sản phẩm của mình cho các nhà xưởng công nghiệp quy mô lớn trong nhiều lĩnh vực như ô tô, thực phẩm và đồ uống, vận chuyển và kho bãi, các trung tâm phân phối lớn... Không công ty nào có thể vượt qua Waterline trong việc sản xuất và cung cấp các dịch vụ liên quan đến quạt trần công nghiệp (Big fan). Hiện tại, chúng tôi có trụ sở chính và nhà máy lắp ráp tại Thái Lan, cùng với đội ngũ kinh doanh và thi công tại văn phòng Việt Nam.”

Hiện nay có nhiều nhà máy sử dụng một số lượng lớn quạt treo tường loại nhỏ để làm mát trong nhà xưởng, tuy nhiên loại quạt này quá nhỏ nên hiệu suất làm mát không đủ lớn, hơn nữa còn làm tăng lượng điện sử dụng. Chính



Sản phẩm chính của công ty - Quạt trần công nghiệp

vì vậy, Waterline đã phát triển đa dạng các hệ thống thông gió khác nhau có tác dụng giảm nhiệt, cải thiện môi trường làm việc trong nhà xưởng một cách hiệu quả, và cung cấp cho khách hàng dưới hình thức dự án trao tay.

Phát triển hệ thống làm mát thế hệ mới

Waterline đã phát triển một hệ thống thế hệ mới trong đó sử dụng máy làm mát không gian mở (Open Space Cooler), máy làm mát bằng hơi nước (Evaporative Cooler)... để làm mát và thông gió nhà xưởng dựa trên nguyên lý làm mát bằng hơi nước.

“Chúng tôi sử dụng tấm làm mát (Cooling pad) của Munters, Thụy Điển. Khi không khí bên ngoài đi qua tấm làm mát được phủ một lớp màng nước đặc biệt bên trong hệ thống, do hiện tượng bay hơi của nước nên nhiệt độ của không khí sẽ được lấy đi, từ đó khiến cho nhiệt độ hạ xuống, không khí trở thành một luồng gió mát. Sau đó khí mát sẽ được vận chuyển đến các khu vực trọng yếu trong nhà máy bởi hệ thống các đường ống, miệng thổi gió nhẹ và bền.” Không khí mát cung cấp vào trong xưởng dao động từ 21-30 độ C.

Ngoài ra, Waterline còn thiết kế và lắp đặt các hệ thống hút khói hàn di động và kết hợp đường ống (Ducted Heat/Smoke Extraction Systems) giúp loại bỏ các chất ô nhiễm ra khỏi khu vực sản xuất. Hệ thống ống thông gió được trang bị quạt hút công suất lớn giúp hút hết nhiệt, bụi, khói và các chất hóa học... sinh ra trong nhà máy bằng bộ lọc hiệu suất cao với hiệu quả thu gom ưu việt, thung om các chất ô nhiễm từ nhiều nơi trong nhà máy.

“Big Fan TORQ” Series” là dòng sản phẩm quạt công nghiệp cực đại mang tính đột phá được Waterline phát triển trong thời gian gần đây. Với động cơ DC không chổi than, đây là loại quạt nhẹ nhất trên thị trường nhưng lại tạo ra lượng gió tối đa lên tới 1.800m². Do chỉ sử dụng rất ít năng lượng so với các loại quạt điện cỡ lớn khác hiện nay, nên quạt công nghiệp mới của Waterline còn giúp khách hàng tiết kiệm chi phí. Với dòng sản phẩm này, khách hàng có thể điều khiển tối đa 32 chiếc quạt chỉ với một bộ điều khiển duy nhất. Ngoài ra, tốc độ của quạt có thể được tự động điều chỉnh tùy theo khí hậu và nhiệt độ khu vực, có thể cài đặt trước hoạt động



Tổng Giám đốc Keith Foong



Hệ thống làm mát bằng hơi nước với tác động môi trường thấp của quạt để đạt được hiệu quả tự vận hành tốt nhất.

Nhận được sự tín nhiệm cao từ các doanh nghiệp Nhật Bản

Với những kinh nghiệm và bí quyết được tích lũy qua nhiều năm, Waterline luôn được các doanh nghiệp Nhật Bản tin tưởng, đánh giá cao. Hiện tại, 50% khách hàng của công ty là các doanh nghiệp Nhật. Nhận được sự tin tưởng như vậy là vì tất cả các hệ thống thông gió do Waterline cung cấp đều được thiết kế hoàn toàn dựa trên nhu cầu của khách hàng. Do sự khác biệt trong cách bố trí, vận hành, chủng loại sản phẩm... của mỗi nhà máy, nên việc thiết kế hệ thống thông gió cũng không thể giống nhau. Hiểu được điều đó nên công ty không bao giờ tiếp thị ngay sản phẩm cho khách hàng.

“Công ty chúng tôi sẽ cử một đội ngũ kỹ sư am hiểu thiết kế đến mọi nhà máy. Bằng những kiến thức và kinh nghiệm phong phú, các kỹ sư của chúng tôi sẽ tìm ra phương pháp tối ưu nhất để đưa hệ thống vào nhà máy của khách hàng. Mục tiêu của chúng tôi là đảm bảo sự sạch sẽ, an toàn và mát mẻ cho nhà máy của khách hàng, cũng như nâng cao chất lượng cuộc sống của tất cả mọi người.”

Công ty TNHH Waterline Việt Nam

3/2 đường Tân Thới Nhất 18, Phường Tân Thới Nhất, Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh
Tel: 0931-000-818 Email: info.vn@waterlinecooling.com Web: www.waterlinecooling.com

WATER Line
open space cooling

CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT ASG VIỆT NAM

CẢI TIẾN KHÔNG NGỪNG – HIỆN THỰC HÓA KHẢ NĂNG ĐỐI ỨNG TẠI CHỖ LINH KIỆN MÁY ÉP NHỰA TẠI VIỆT NAM

Công ty TNHH Kỹ thuật ASG Việt Nam (dưới đây viết tắt là ASG) được thành lập năm 2012 với lĩnh vực hoạt động ban đầu là thương mại các loại linh phụ kiện cho máy ép nhựa tại Việt Nam. Trong quá trình đồng hành cung cấp dịch vụ, ASG nhận thấy những khó khăn mà khách hàng đang gặp phải, vì vậy đã dần mở rộng hoạt động sang lĩnh vực gia công cơ khí chính xác, ép nhựa định hình, và đặc biệt là khai phá thêm nhóm sản phẩm mới mà việc sản xuất còn rất mới mẻ tại Việt Nam – xi lanh trực vít cho máy ép nhựa vào đầu năm 2021.

Hiện nay, các sản phẩm chủ yếu của ASG là các loại đồ gá, linh kiện lắp ráp cho máy tự động hóa, sản phẩm khay nhựa định hình, linh kiện xi lanh, trực vít... cho máy ép nhựa..., cung cấp cho nhiều doanh nghiệp nước ngoài tại Việt Nam như Toyo Denso, Nidec, Foster, Nippo, Brother, Canon, Tenma... Hiện ASG đang vận hành 10 máy gia công CNC và 2 máy hút trạ nhựa chân không để sản xuất và cung ứng đa dạng sản phẩm cho khách hàng với chất lượng cao và thời hạn giao hàng nhanh chóng.

Để thực hiện được hoạt động sản xuất này, ASG tập trung vào các yếu tố quan trọng sau: **Học hỏi không ngừng, Cải tiến liên tục, Văn hóa doanh nghiệp do tất cả thành viên cùng xây dựng.**

Đối với mảng gia công tray nhựa định hình, ASG lưu trữ hơn 100 bộ khuôn khác nhau để phục vụ đơn hàng bất cứ khi nào khách hàng cần. Điểm đặc biệt về khuôn định hình chân không của ASG chính là việc sử dụng khuôn nhựa chịu nhiệt chuyên dụng thay cho khuôn thép, khuôn nhôm thường thấy trên thị trường. Đây là kết quả của việc học hỏi và sáng tạo của ASG sau khi khảo sát thị trường tray nhựa định hình tại Trung Quốc (chủ yếu sử dụng



Dịch vụ lắp đặt robot Hi More (Đài Loan)

khuôn thạch cao cho sản lượng nhỏ) và Việt Nam (chuyên sử dụng khuôn kim loại, tập trung vào đơn hàng sản lượng lớn). Khuôn nhựa chịu nhiệt được ASG gia công trên máy CNC, có thời gian sản xuất, gia công chỉ bằng một nửa so với khuôn nhôm nhưng lại có độ chính xác tương đương, chi phí sản xuất khuôn tiết kiệm hai phần ba. Nhờ vậy, ASG có thể đối ứng rất nhanh với chi phí thấp khi có yêu cầu làm mẫu, sản xuất thử từ khách hàng, cũng như có thể đáp ứng linh hoạt các đơn hàng có sản lượng nhỏ.

Đối với mảng gia công cơ khí chính xác, ngoài việc cung cấp linh kiện theo yêu cầu của khách hàng, ASG đã phát triển thêm kỹ thuật mới để sản xuất các loại phụ tùng thay thế cho máy ép nhựa như xi lanh, trực vít... Có thể nói đây là một bước tiến dài của ASG, vì nhóm sản phẩm này vốn dĩ phụ thuộc hoàn toàn vào việc nhập khẩu/cung cấp từ các hãng nước ngoài. Việc sản xuất các phụ kiện này đòi hỏi ASG liên tục cải tiến thiết bị, quy trình sản xuất, do đây là linh kiện phi tiêu chuẩn, mỗi loại máy ép nhựa của mỗi nhà sản xuất khác nhau lại có thông số kỹ thuật khác nhau. Hiện nay, ASG đã đạt đến tốc độ giao hàng 1 tuần kể từ khi nhận được đơn đặt hàng đối với bộ linh kiện xi lanh, trực vít dùng cho máy ép nhựa cỡ nhỏ. Điều này đã giúp tiết kiệm hiệu quả cho nhiều nhà máy ép nhựa tại Việt Nam, khi không cần mất nhiều thời gian chờ đợi và chi phí nhập khẩu phụ tùng từ nước ngoài.



Chất lượng sản phẩm được đảm bảo bởi các kỹ sư lành nghề, giàu kinh nghiệm

Ngay từ năm 2013, ASG đã chuẩn hóa cách thức quản lý dữ liệu nội bộ để có thể quản lý hiệu quả, tập trung, tra cứu nhanh các loại số liệu cần thiết trong quá trình sản xuất, kinh doanh. Đến thời điểm hiện tại, quy trình quản lý tại công ty đã nâng cấp thêm một bước nữa khi được số hóa bằng phần mềm. Hoạt động đào tạo cũng được diễn ra liên tục, bao gồm kết hợp với các đơn vị bên ngoài và duy trì tự đào tạo. Các nhân sự có tư tưởng nhất quán vì mục tiêu chung “Hướng tới sự hài lòng khách hàng”, vì vậy đã và đang tiến hành được các hoạt động đào tạo OJT hiệu quả, người làm trước hướng dẫn cho người làm sau một cách nhiệt tình, cởi mở.

Phương châm hoạt động của ASG là “Thành công bằng sự tử tế” (tiếng anh: Customer – The core of our innovation), được cụ thể hóa thông qua văn hóa doanh nghiệp gồm 4 chữ “Tâm – Trí – Tín – Trung” do tập thể nhân sự của công ty cùng suy nghĩ và xây dựng. Học hỏi triết lý kinh doanh “Đem lại sự hạnh phúc cho mọi người” của Mr Inamori Kazuo - chủ tịch tập đoàn Kyocera, Giám đốc Nguyễn Xuân Ngọc cùng đội ngũ đồng sự tâm niệm, mọi sự sáng tạo đều cần xuất phát từ sự mong đợi của khách hàng, ASG mang đến những sản phẩm tốt nhất, giá cả hợp lý trong thời gian nhanh chóng bằng tất cả sự chân thành và tinh thần không ngại đương đầu với thử thách.

Cuối năm 2021, ASG có kế hoạch di chuyển nhà máy sang mặt bằng có diện tích lớn hơn, nâng quy mô hoạt động ép nhựa định hình lên gấp 3 lần so với hiện nay, hứa hẹn đáp ứng ngày càng tốt hơn và đa dạng hơn nhu cầu của khách hàng trong và ngoài nước./.



Khay nhựa được làm từ khuôn định hình chân không



Sản phẩm trực vít cho máy ép nhựa

CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT ASG VIỆT NAM

Số 113, đường 70, phường Tây Mỗ, quận Nam Từ Liêm, Hà Nội.
Tel: 024-3351-9980 Email: info@asg.vn Web: https://asg.vn/



ものづくりの
ノウハウで
持続可能な
生産を実現

製造業が ベトナムの 農業を変え

文 株式会社NC ネットワークベトナム Nguyen Thu Phuong / Nguyen Hoang Giang

ベトナムにおいて農林水産業はGDPの約14%、就業人口の約38%を占める基幹産業である。拡大する世界の消費市場を背景に、生産面から流通、加工分野まで、農林水産セクターには国内外の企業が参入している。ベトナムの農業が今後さらに付加価値を高め、国際競争力を向上させるためには、高品質な資材や機械、関連技術の導入が欠かせない。そうした中、農業分野に携わる製造業は今、どのような状況なのか。本稿では2号に渡り、ベトナムの農業を支える製造業について解説していく。今号ではその概観を、次号では農業機械生産企業の声をお伝えする。

ベトナムの農業界

「ドイモイ」政策から35年、ベトナムの農業は目覚ましい進歩を遂げている。この35年間、ベトナムは、後進的で細分化された農業基盤を持つ貧しい国から、貧困削減、社会的安定、そして食料の安全を保障する国になるという目標を実現するために多大な努力を払ってきた。国内の食料安全保障だけでなく、農業輸出も爆発的に増加し、ベトナムは米、コショウ、コーヒー、カシューナッツ、エビなどの多様な農水産物を輸出する世界最大規模の

輸出国へ成長した。

現在、ベトナムの農業界（農業、林業、塩生産、水産業を含む）はGDPの約14%を生み出しており、2020年の農林水産物の輸出総額は前年比2.5%増の412億5000万USD（約4兆7290億円）と、これまでの史上最高額に達した。そのうち30億USD以上の品目は、木材・木製品（120億USD超）、エビ（36億6000万USD）、野菜（33億5000万USD）、カシューナッツ（32億4000万USD）、米（30億7000万USD）の5品目である。業界全体の貿易黒字は104億USDとなり、2019年から6.5%増加した。2020年もベトナム産農産物に



前編

日本製のコンバインで稲の刈取りをするベトナムの農民たち

対して多くの市場が開放された。例えば、日本への生ライチの正式輸出や、台湾へのランブータン、ニュージーランドへのイチゴとカボチャ、ブラジルへのエビとパンガシウスの輸出が開始されている。

2021年に入ると、新型コロナウイルスの影響を受け、全国の生産・輸出活動は厳しい局面を迎える。特に7月、8月に多くの地域で爆発的に広がったコロナ第4波により、供給と消費のサイクルが分断され、経済全般、特に農業生産は直接的な影響を受けた。例えば、社会的隔離措置により農産物の収穫ができない状態となった。機械への投資は多くの費用がかかるため、農民は自

2021年1～8月期の主要な農産物輸出金額 (単位:1000トン/百万USD)

品目	2021年1～8月(推定値)		前年同期比(%)	
	数量	金額	数量	金額
野菜		2522		↑11.8
カシューナッツ	374	2306	↑19.2	↑15.1
コーヒー	1071	1990	↓6.9	↑1.1
茶	80	133	↓6	↓1.6
コショウ	200	666	↓0.8	↑50.2
米	3922	2099	↓14.8	↓6.8
キャッサバとその製品	1975	776	↑13.4	↑28.4
ゴム	1119	1869	↑23.3	↑61.4

(出所:ベトナム統計総局)

分で機械を持たず、通常は機械を持つ業者に収穫作業を手配する。しかし、地域ごとに隔離規定が異なっていたため、業者が農場へ入って農産物(特に米)を買い上げることが難しくなった。ベトナム政府はこれらの問題を認識し、現在、農産物の生産・加工を担う物品、農業物資、機械・設備の各省間の円滑な流通、輸送のために、積極的な是正処置を講じている。

製造業が大きく貢献

農業の発展において、製造業の貢献は自明の理である。自動機、高度なテクノロジーと技術は、農産物の生産性と付加価値を向上させ、現代のハイテク農業を構築するための重要な前提となっている。

畜産分野では、鶏舎で高度な機械化が進んでおり、給水から自動給餌、微気候調整、採卵までの各段階で90%以上に達している。平均的な畜産環境処理の機械化率は55%である。農場および工業規模で豚を飼育している世帯では、72%がケージ、豚舎、子豚用の冷暖房システムを備えた豚舎、自動給餌機・ミルクフィーダーを使用している。水牛や牛を飼育している世帯の場合、芝刈り機、藁・樹木裁断機へ投資する割合は60%。搾乳機を使用している酪農家は75%である。

耕作分野では、収穫前後の段階で機械化が進んでいる。具体的には、農作物の耕作での機械化率は94%、播種および植え付けでは42%、栽培では77%、米の収穫では65%となっている。特に、メコンデルタと紅河デルタの土壌作りではほぼ100%、収穫では約90%が機械によるものである。また、動力装置を備えたシステム、農業機械・設備の数と種類は急速に増加しており、多種多様な機械・設備

が農業生産に活用されている。2011年と比較して、2019年には全国のトラクターの数は約48%増、コンバインは79%増、農業用乾燥機は29%増となった。農業の機械化は、重労働や緊急的、季節的な労働問題を解決し、一部の農産物の生産性、品質、競争力の向上に貢献し、世界トップクラスの輸出用農産物を生み出した。

しかし、ベトナムの機械化レベルは急速に高まっているものの、世界の他の国々とはまだ大きな隔りがある。商工省は、ベトナム農業の動力装備レベルは、耕作のためのわずか2.4馬力(HP)であり、タイの4HP/ha、中国の8HP/ha、韓国の10HP/haといった他国と比べるとはるかに低いと評価した。また、市場シェアの「競争の場」の大部分は外国投資家で占められている。ベトナムは農業機械・設備の70%を主に中国、日本、韓国から輸入しなければならず、国産品の市場シェアは残り30%に留まる。二輪トラクター、エン



稲刈り後の藁はコンバイン後部から吹き出される



コーヒー豆の生産量はブラジルに次いで世界2位



フーコック島のコショウ畑。ベトナムのコショウ生産量、輸出額は世界トップ

ジンは主に中国からの輸入で、四輪トラクター、コンバインは主に日本のブランド(クボタ、ヤンマー)、噴霧器、播種機、芝刈り機は主にホンダ(日本)となっている。

近年、農業におけるデジタルトランスフォーメーションの問題も大きな注目を集めている。耕作では、ソフトウェアを介して適用されるIoT、ビッグデータにより、環境、植物の種類、植物の成長段階に関するデータの分析が可能で、消費者はリアルタイムでこれらのパラメーターにアクセスし、追跡することができる。畜産では、IoT、ブロックチェーン、およびバイオテクノロジーが大規模畜産農場に広く適用されている。酪農業界はデジタルテクノロジーを最も多く活用しており、その代表的なモデルはTH True MilkグループとVinamilk社の近代的な農場だ。例えば、TH True Milkグループの農場では、乳牛は電子チップによって管理され、飼料配給量は自動的にプログラムされている。また、農場の畑には作物の需要と希望する土壌湿度に合わせた自動灌漑システムが装備されており、それは施肥機能とも連動している。

政府も環境整備を後押し

農業も、政府が多くの関心を寄せる分野の一つと言える。一般的に言われる農業への投資プロジェクト、特に農業生産用機械・設備の製造に関するプロジェクトは、政令No.57/2018/ND-CPに基づき、次のような多くの優遇を受けられる。

- ・土地使用代の減免、国の土地・水面の賃借料の減免
- ・投資信用支援
- ・科学技術の研究、移転、応用の支援
- ・人材教育、市場開発支援
- ・工場、インフラ等の建設投資支援

さらに、法人税関連の法令では、農業生産用機械・設備を生産する新規投資プロジェクトの実施からの収入に対し、10

年間税率17%を適用し、最大2年の免税、その後最大4年の50%減税が規定されている。また、政府は農民の農業機械・設備購入を奨励するための融資政策も公布している。

このように多くの支援政策があるにも関わらず、農業分野は国内外の企業からの投資を未だに本当の意味では誘致できていないようだ。他の分野と比較すると、農業分野の企業数は非常に少なく、そのほとんどが中小企業である。外国直接投資も製造業、不動産など利益率の高い産業に注がれており、開発促進が必要なもののハイリスク・ローリターンである農業、林業、水産業といった他の分野における投資案件数はまだ限られている。2020年末の時点で、農業分野へ参入した外国資本は、対ベトナム外国投資の総資本額の僅か0.97%でしかない。

現在、農業用機械生産におけるベトナムのトップ企業は、Viet Nam Engine And Agricultural Machinery Corporation (VEAM) である。VEAMが市場に供給している主な製品は、トラクター、耕運機、二輪耕運機、精米機、コンバイン、水産養殖用のギアボックス、各種エンジンだ。ただし、近年、VEAMの国内販売量は減少の一途を辿っており、輸出も多くの問題を抱えている。

将来の展望

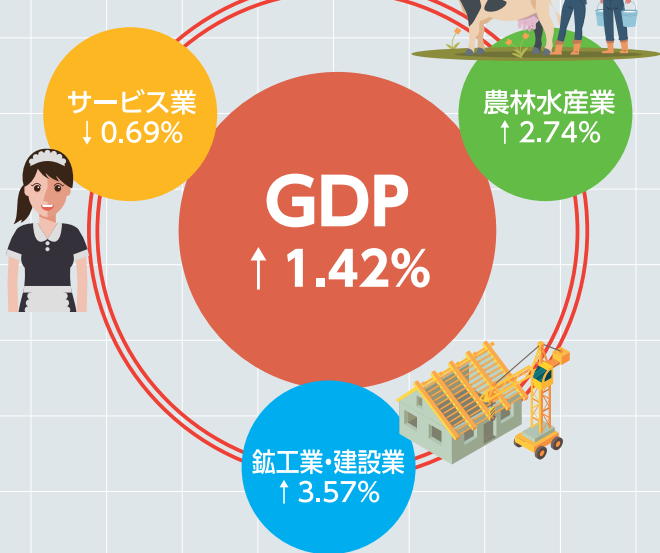
ベトナムは、2021年の農業分野全体の成長率を2.5~2.8%、2022年は2.8~3%、農林水産物の輸出総額を約455億USD(約5兆2170億円)とすることを目標としている。2030年までの目標は、農業生産における各段階の機械化レベルを80~100%とし、機械設備の全国平均出力を5-6 HP/haまで引き上げることだ。

農業は、依然としてベトナム経済において重要な役割を果たしている。しかし、気候変動、自然災害、台風・洪水が年々複雑な様相を呈し、国際統合のプロセスでは、国際市場での競争へ向けてより高品質な農産物が必要とされている。これは、ベトナムの農業生産にとって極めて大きな挑戦である。これらの問題を解決するには、機械、テクノロジーを合理的に応用する農業基盤を構築し、農産物の生産性と品質に関するブレークスルーを創出しなければならない。言い方を変えれば、製造業界はベトナム農業界の持続可能な発展を促進する動力となり得るのだ。我々は、製造企業による農業分野への積極的な参入を期待することはできるだろうか？ 次号では、農業機械生産企業数社からの意見をまとめてお伝えする。



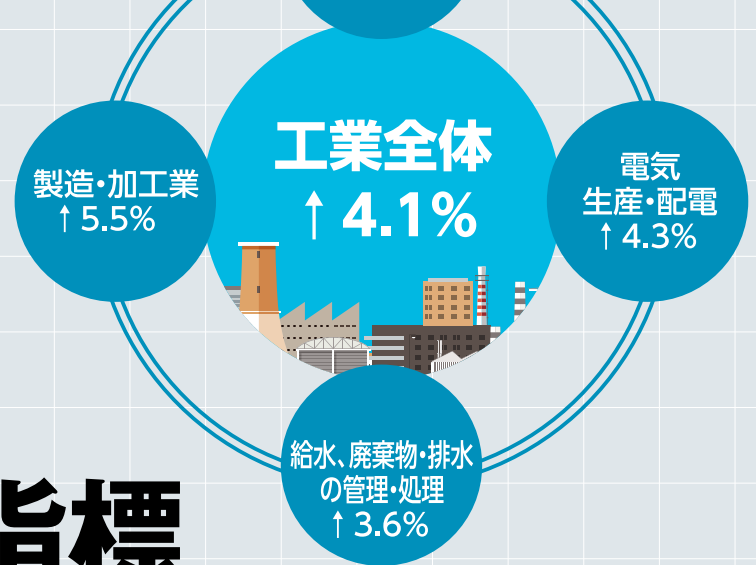
北部タイグエン省の製茶工場。ベトナムの茶の生産量は世界5位

GDP (前年同期比)



鉱工業生産指数 (IIP)

(前年同期比)

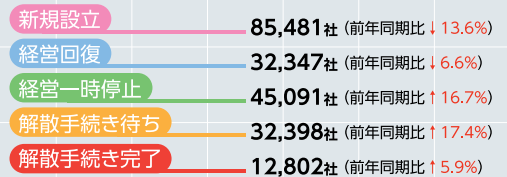


ベトナム経済指標

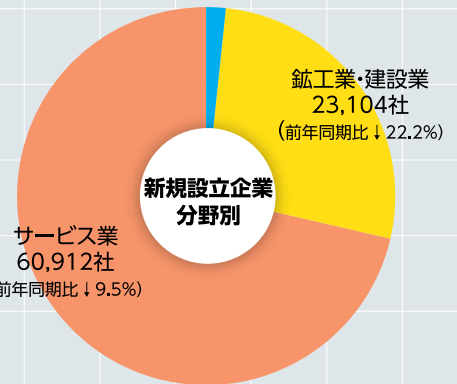
2021年1~9月期

統計総局は、2021年第3四半期（7~9月）の実質GDP成長率（推計値）がマイナス6.17%だったと発表した。第2四半期のプラス6.57%からマイナス転落し、四半期として過去最大の落ち込みとなった。新型コロナウイルスの感染拡大により、ホーチミン市などで厳格なロックダウンが続いたことが響いた。業種別の成長率は、農林水産業が1.04%のプラス成長を保ったが、鉱工業・建設業がマイナス5.02%、サービス業がマイナス9.28%となった。1~9月期のGDP成長率は1.42%でかろうじてプラス。農林水産業は2.74%、鉱工業・建設業は3.57%のプラスだった。一方、サービス業はマイナス0.69%となっている。世界銀行は10月13日に発表したレポートの中で、ベトナムの2021年のGDP成長率予想を、8月に発表した前回レポートのプラス4.8%からプラス2.0~2.5%へと下方修正した。

事業登録

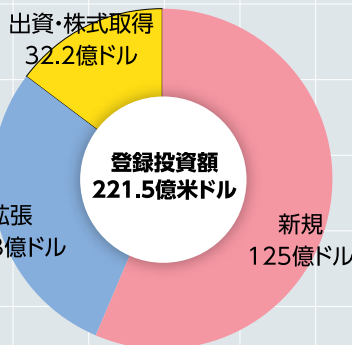
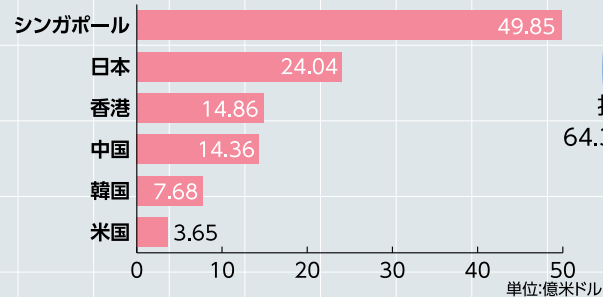


農林水産業
1,465社
(前年同期比 ↓ 24.8%)



対越外国投資 (2021年1月1日~9月20日)

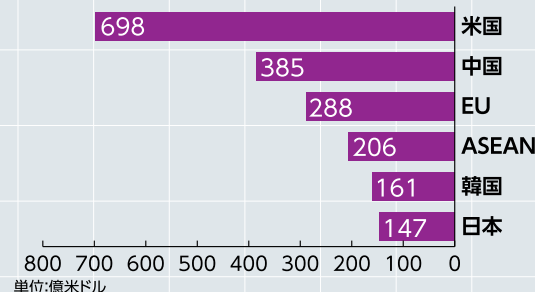
主要投資家 (新規登録投資)



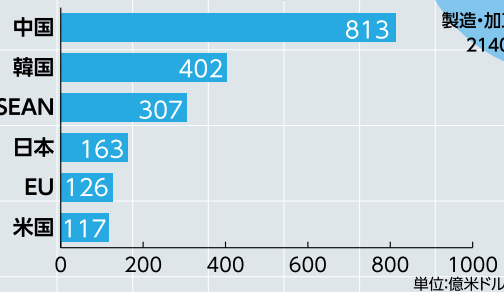
輸出入状況

貿易赤字 21.3億米ドル

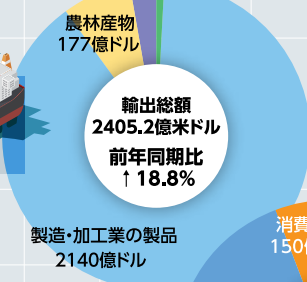
主要輸出市場



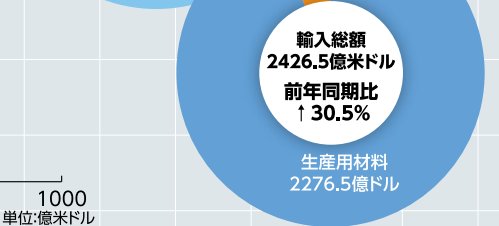
主要輸入市場



水産物 61.7億ドル
燃料と鉱物 26.6億ドル



消費製品 150億ドル



3Qの鉱工業生産指数 前年同期比3.5%減

統計総局の発表によると、2021年第3四半期(7~9月)の鉱工業生産指数(IIP)は前年同期比3.5%減だった。長期にわたる社会的隔離措置など各産業への厳しい新型コロナウイルス対策の影響が響いた。

1~9月期のIIPは前年同期比4.45%増だった(第1四半期6.29%増、第2四半期11.18%増、第3四半期3.5%減)。このうち製造・加工業は6.05%増(第1四半期8.9%増、第2四半期13.35%増、第3四半期3.24%減)、鉱業は17.6%減(原油生産6%減、天然ガス7.17%減)。電子製品・コンピューター・光学製品は7.7%増、既製金属製品は3.4%増、その他の非金属鉱物製品は2%増だった。

ラオカイ省の工業生産 1~9月期は順調に推移

北部ラオカイ省の2021年1~9月期の工業生産額(推定値)は前年同期比12.9%増の30兆8870億VND(約1560億円)だった。これは年間計画の76.45%に相当する。同省はコロナ禍の影響をあまり受けず、

省内の主要な3分野(鉱業、製造・加工業、電気・水道業)すべてが着実に上昇した。

このうち製造・加工業は前年同期比17%増の22兆7730億VND(約1140億円)で計画の79.85%、電気・水道業は5.1%増の6057億VND(約30億円)で計画の73.95%に達した。ラオカイ省商工局は、2021年の工業生産額を計画の104%に相当する42兆VND(約2100億円)と見込む。

外資3社、クアンニン省に 工業団地新設を計画

アマタ(タイ)、丸紅(日本)、GS(韓国)の3社は、北部クアンニン省における2つの工業団地への投資を計画している。丸紅は面積724haの工業団地、GSは676haの工業団地への投資を希望しており、両団地とも従業員や周辺地域の人たちに向



ドンナイ省にあるアマタの工業団地

けた医療・健康サービス、教育サービス等を充実させるという。

タイの大手工業団地デベロッパーであるアマタは、クアンニン省で多くのプロジェクトを実施しており、その中にはソクアイ工業団地も含まれる。同案件は面積714ha、投資総額3兆5000億VND(約176億円)で2026年に工事が完了する予定。アマタはさらに、同省ウオンビ市におけるアマタ・スマートシティ・ハロン(1720ha)の投資・建設調査も計画している。

プラごみ再生率33% 年29億ドルの損失

世界銀行グループの国際金融公社(IFC)は、ベトナムのプラスチックごみの再生率が33%にとどまるとの調査結果を明らかにした。資源の循環メカニズムが整っておらず、これによる損失額は年間22~29億USDになるという。世銀ベトナム事務所のキャロリン・ターク所長は、急速な都市化と中産階級の増加により、プラスチック製品やパッケージの消費が大幅に増加し、ベトナムを含む新興市場はプラスチック汚染のホットスポットになっていると指摘。その上で、廃棄物の収集と分別を増やしたり、すべてのプラスチッ

EX 切削加工の事ならお任せください!

- ◆ 一個から量産まで対応いたします。
- ◆ 弊社は3軸から5軸までの20台マシニングマシン・20台複合旋盤・NC旋盤加工・16台のNC自動旋盤・2台研削機を保有しておりますので、様々な形状品・材質へ対応いたします!!!



- ◆ 産業機械部品
- ◆ 建築機器部品
- ◆ 自動車部品
- ◆ オートバイ部品

EXT Engineer Viet Nam Co., Ltd

● Lot V, Dinh Tram Industrial Park, Viet Yen District, Bac Giang Province, VIET NAM
☎ +84 204 3661 529 ● +84 204 3661 530 ● info@ex-vn.com
● https://www.extengineer-vietnam.com ● Hotline +84 204 3661 529

Sanalloy

「超硬製品」を日本からではなく、
タイから調達してみませんか?

日本と同じ原料設備で一貫生産 超硬製品を「日本品質」で提供

超硬型(パンチ、ダイ)、治具、その他超硬製品の
寿命にお困りの方、ご連絡お待ちしております!



「鍛造金型」

「パンチピン」

「超硬合金」

「鍛造素材」

SANALLOY INDUSTRY (THAILAND) CO., LTD.

● Amata City I.E., 7/360 Moo 6, Mabyangpom, Pluakdaeng, Rayong 21140 Thailand ☎ +66-38-027-435

● 久原 (Mr. Kubara) (JP, EN)

✉ r-kubara@sanalloy.co.jp

☎ +66-96-854-2973

QRコードから目的別で
材種を探せます!



BACH TUNG

MECHANICS & CONSTRUCTIONS

Machining Precision Mechanics

● Factory 1: 144/46, Thong What Street, Tan Hoa Quarter, Dong Hoa Ward, Di An District, Binh Duong, Vietnam

● Factory 2: 58 Le Trong Tan Street, Hoa Phat Quarter, Cam Le District, Da Nang City, Vietnam

● Contact: Mr. Tong Nguyen
Tel: +84.908.373.561
Email: info@bachtung.vn
Web: www.bachtung.vn

ク(特にパッケージ)にリサイクルのための設計基準を義務付けたりするなど、政策によってプラスチックの循環性を実現することを提案した。

ビンファスト 欧州オートベストと協力

ビングループ傘下の国産車メーカー、ビンファストは10月1日、欧州の自動車格付け組織であるオートベスト (Autobest) との間で協力契約を締結したと発表した。同契約によると、両者は欧州市場における内燃機関エンジン車から電気自動車 (EV) への移行を加速させていく。

ビンファストにとってオートベストとの協力は、欧州を同社のブランド戦略における重要な市場の1つと見なし、同社のEVが世界で最も厳しいとされる欧州の安全基準を満たすことの証となる。

ビンファストはこれに先立つ3月、初のEV「VFe34」の受注を開始した。同車の予約件数は受付開始から3カ月余りで2万5000件に達し、ベトナムの自動車市場で過去最多を記録した。ビンファストは2022年、米国、カナダ、ドイツ、フランス、オランダなどの国際市場で複数のEVを発売する予定。

タイ産砂糖に迂回輸出の疑い 商工省が調査を開始

商工省は9月21日、タイの砂糖に第三国経由の迂回輸出の疑いがあるとみて調査を開始すると発表した。ラオスとカンボジア、インドネシア、マレーシア、ミャンマーの5カ国から輸出されている疑いがあるとみている。ベトナムの業者が訴え、証拠を示しているという。

同省は今年6月、タイから輸入される砂糖に対する反ダンピング税の適用を開始している。税率は47.64%、適用期間は5年。タイからの輸入量が急増していたが、昨年10月以降の9カ月は前年同期比で38%減少。一方、ベトナムの輸入量全体は約5倍に増えた。

北部クアンニン省 主要案件の承認を準備

クアンニン省人民委員会は、省内における4件の主要案件を着工するための法的手続きを進めている。ハロン・サイン複合都市、ドンチュエタウンのゴルフ場 (27ホール)、クアンニンLNG発電所、ヴァンニン国際総合港 (フェーズ1) の4件で、投

資総額は283兆VND(約1兆4000億円)。

このうちヴァンニン国際総合港は、10月から技術的なインフラ項目への投資を開始する予定。完成すれば高効率の輸出入拠点が形成され、モンカイ国境ゲートを介した海産物の輸出入拡大が期待される。同プロジェクトの投資総額は2兆2485億VND(約113億円)で、最大2万載荷重量トン (DWT) の船舶受け入れが可能となる。2023年第4四半期の稼働開始を目指す。

阪急阪神不動産とCRE ハイフォンで倉庫建設

阪急阪神不動産とシーアールイー (CRE) は、シンガポールのセムコープ・デベロップメントと共同出資しているセムコープ・インフラサービシスを通じて、ハイフォン市に新たな物流倉庫を建設すると発表した。敷地面積は約2万8000㎡、賃貸面積は約1万3000㎡。9月半ばに着工しており、2022年春の竣工を目指す。

施設の仕様は高床式の平屋建て物流施設で、接車バースにはドックレベラーを設け、1区画 2000㎡程度とし、複数テナントによる分割使用が可能となる。竣工すれば、セムコープ・インフラサービシスを通じて運営する物流倉庫はハイフォン

SIV Expert in metal fabrication

QRコード

板金部品加工

迅速対応、適正価格



材料: SECC, SPHC, SPSE, SPFC, GI100R, SPOC, R&M, SUS 304, SUS 430, A3052, A3053, A3061

公差: +/- 0.05 to +/- 0.5 (材料の厚さによる)

★ アマダテクノロジー社の設備を導入



钣金加工機 プレス機 レーザーカッター

VIETNAM SUPPORTING INDUSTRY, JSC
No. 16 Street 11, Vsp Bac Ninh Industrial Zone, Phu Chan Commune, Tu Son Town, Bac Ninh Province, Viet Nam.

Hotline: +84 868810660 Email: info@sivvn.com

<http://sivvn.com>

DAIWA PLASTICS THANG LONG CO.,LTD

プラスチック成形品のことなら何なりと
小物精密部品から大型品まで対応可能



- **ハノイ工場:** 40t~1000tの成形機82台保有し、小型精密部品から大型品まで対応。主に350t~850tクラスで二輪、プリンター、家電、住宅向けなどの部品製造。
- **ホーチミン工場:** 10t~220tの成形機50台保有。熱硬化性、押し出し、チューブ成形に対応。ホットスタンプ・パッド印刷・シルク印刷も内製、樹脂メッキ、塗装組立も対応可能。

日本品質、日本の対応でお客様に安心と利益を提供します。
お気軽にお声をお掛け下さい!

所在地

- K8, Thang Long 1 Industrial Park, Hanoi City
- B1-2, Thang Long 3 Industrial Park, Vinh Phuc
- Road 6, Tan Thuan Export Processing Zone, District 7, Ho Chi Minh City

● 担当者: 菊彦 晴彦
☎ +84 91-4483-869
✉ obitani@daiwa-pls.co.jp
🌐 <http://www.daiwa-pls.co.jp/>

V-Stainless Steel
V-STAINLESS STEEL CO.,LTD



1. ステンレス鋼材全般を切断加工販売
2. 1,600トンの在庫を保有
3. 短納期・小口に対応いたします

▼ Contact

Head Office: Road No.4, Nhon Trach 3 Industrial Park, Phase 2, Long Tho Commune, Nhon Trach District, Dong Nai Province.
Tel: +84 251 356 6966 / Fax: +84 251 356 6366

Hung Yen Branch: Tan Quang Industrial Park, Tan Quang Commune, Van Lam District, Hung Yen Province, Vietnam - Tel: +84 221 3900 308
Email: y-shinada@yoshu.co.jp / yuji_kawahara@yoshu.co.jp / tuan@v-sus.com
Website: <http://v-stainless-steel.com/>

VIETNAM INDUSTRY NEWS

市内の3棟に次いで4棟目となり、総賃貸面積は約5万6000㎡となる。

ドイツ企業の対越投資 コロナ禍でも拡大傾向

発効から1年以上が経過したEU-ベトナム自由貿易協定(EVFTA)は、在越ドイツ企業にとっても追い風となっている。自動車部品大手ボッシュは10年以上前にベトナムへの投資を始め、現在ではベトナム最大のドイツ企業となった。EVFTAの恩恵を受け、同社はベトナムでの事業規模をさらに拡大している。

ボッシュベトナムのグル・マリカージュナ社長は、「新型コロナが蔓延し、ベトナムとEUの経済に悪影響を及ぼしているにも関わらず、EVFTA実施の初年度は有望なスタートを切った」と述べた。

計画投資省によると、2021年8月時点で、ドイツの投資家はベトナム国内の405件のプロジェクトに22億5000万USD(約



ドンナイ省にあるボッシュベトナムの工場

2600億円)を投資している。ベトナムに進出しているドイツの有名企業は、ボッシュ、シーメンス、テサ、メルセデスベンツ、ビーブラウン、BASF、バイエル、ドイツ銀行などがある。

特殊粘着テープメーカーのテサは2023年からの生産拡大を目指し、6500万USD(約74億円)を投じて新工場を建設する計画を発表した。新工場はハイフォン市のディープC工業団地内の7万㎡の土地に建設される。

ハイフォンの域内総生産 1~9月期は12.28%

ハイフォン市統計局によると、同市の2021年1~9月期の域内総生産(GRDP)成長率推定値は12.28%で、前年同期(11.39%)を上回った。

投資総額は前年同期比1.38%増の119兆VND(約6000億円)、そのうちFDI認可額は前年同期の3.25倍となる28億USDに達した(計画の113.97%)。鉱工業生産指数(IIP)は前年同期比19.68%増。そのうち鉄骨構造、自動車用タイヤ、肥料の生産が大きく伸びた。

ハイフォン市の1~9月期の輸出額(推定値)は前年同期比25.52%増の185億

4000万USD(約2兆1200億円)、また市内の港を通過する貨物量は前年同期比8.03%増の1億600万トンだった。

ロンアン省の企業活動 緩やかに回復基調へ

ロンアン省人民委員会の発表によると、2021年1~9月期に同省で新規設立された企業数は前年同期比16.7%減の986社、登録資本金の合計は7.8%増の20兆1230億VND(約1000億円)だった。同期に事業を再開した企業は55.4%増の216社、一時休業した企業は7.17%減の246社、解散した企業は28.8%減の133社だった。

外国直接投資(FDI)に関して、同省は1~9月期に41件のプロジェクトに投資登録証明書を付与した。投資総額は32億7150万USD(約3700億円)。前年同期に比べプロジェクト数は23件減少したが、資本金は29億5240万USD(約3400億円)増加した。また、増資したプロジェクトは31件、増資総額は9090万USD(約104億円)となった。

ロンアン省はメコンデルタ地域の主要な省であり、FDI誘致は国内の63省・市の中で9位につけている。現在までに同省に設立された企業は1万3493社、登録

GPR
GIAI PHONG RUBBER
The converged place of belief

ISO 9001:2015
ISO 14001:2015
OHSAS 18001:2007

RUBBER PRODUCTS
PVC PRODUCTS
SILICONE PRODUCTS

GIAI PHONG RUBBER CO., LTD
Ngoc Da, Tan Quang, Van Lam, Hung Yen
(+84) 221 379 1918
gpr@gprubber.vn
giaiphongrubber.com

AZUMA 「ねじ」のことならAZUMAへ!
どこへでも、いくつでも、すぐにお届けします

バリ取り・研磨を自動化するツール

- 小ねじ、ボルト
- タッピンねじ、木ねじ
- ナット、座金
- その他ねじ部品全般(一般品、特殊品)
- 鍛造部品(ロストワックス、ダイカスト)
- 塑性加工部品(プレス、鍛造)
- 切削加工部品(フライス、旋盤)
- その他金属、非金属加工部品全般

安心の日本語対応

溶解スハッター
付着防止剤

AZUMA VIETNAM JOINT STOCK COMPANY
住所: 609, Group 23, Linh Nam St., Hoang Mai Dist., Hanoi, Vietnam
担当者: Tung (トン/日本語) Tel: +84(0)91 337 3367 E: tung@azumaneji.co.jp
担当者: Huang (フオン/ベトナム語) Tel: +84(0)98 497 2892 E: admin@azumavietnam.com
Tel: +84(0)24 3643 6054 Website: www.azumavietnam.com

PVDコーティングでお役に立ちます

適応膜種
TiN, TiCN, TiAlN, CrN, AlCrN, DLC

NISSIN ELECTRIC お問い合わせは下記まで
NISSIN ELECTRIC VIETNAM CO., LTD.

+84-2223-714-434
Tien Son Industrial Park,
Hoan Son Commune, Tien Du District,
Bac Ninh Province, Vietnam

小林(JP):
Tel: +84 904 311 458
Email: kobayashi_masayuki@nissin.co.jp
Mr. Trinh(VN):
Tel: +84 982 170 109
Email: trinh_n_h@nissin-vietnam.com

nissinelectric-vietnam.com

資本金の合計は348兆9130億VND (約1兆7500億円)にのぼる。

1~9月期の貿易収支 21.3億ドルの赤字

統計総局が発表した2021年1~9月期の貿易統計(9月は推定値)によると、輸出額は前年同期比18.8%増の2405億2400万USD(約27兆5000億円)、輸入額は30.5%増の2426億5000万USD(約27兆8000億円)だった。これにより同期の貿易収支は21億3000万USD(約2400億円)の赤字となった。

輸出を品目別にみると、最大の電話・電話部品は12.4%増の413億2600万USD(約4兆7300億円)。2位は電気・電子製品で13.1%増の364億USD(約4兆1600億円)、3位は機械・部品で44.5%増の262億5300万USD(約3兆円)だった。輸出先は米国が27.6%増の698億USD(約8兆円)でトップ。これに中国、欧州連合(EU)が続いた。

輸入の1位は電子製品・部品で19.1%増の536億8900万USD(約6兆1400億円)。2位の機械は32.7%増の350億6400万USD(約4兆円)、3位の電話・電話部品は36.2%増の144億8800万USD(約1兆

7000億円)だった。国・地域別では中国がトップだった。

9月の輸出額(推定値)は前年同期比0.6%減の270億USD(約3兆880億円)、輸入額は9.5%増の265億USD(約3兆310億円)だった。これにより同月の貿易収支は5億USD(約570億円)の黒字となった。

中部電力、再エネ需要見込み ベトナム水力大手に出資

中部電力は、ベトナムで水力発電を中心とした再生可能エネルギー事業を展開するビテクスコパワーに出資すると発表した。今後、規制当局の承認等を経て、ビテクスコパワーの株式を20%取得する。ビテクスコパワーはベトナム最大規模の民間再生可能エネルギー発電事業会社。国内で21カ所の水力発電所と1カ所の太陽光発電所を運営・管理し、持分発電容量は798MW(メガワット)にのぼる。今後



ベトナムを基盤にアジアでの事業拡大を目指す

は太陽光発電所や陸上風力発電所の開発を計画している。

中部電力は、設立以来70年以上にわたり培ってきた水力発電所の運転・保守に関する技術や知見を活用し、ビテクスコパワーの水力発電所の運転効率や安全性を向上させ、事業パートナーとして再生可能エネルギー開発を加速させていくという。

バクニン省のIIP 9月は前月比18.47%増

バクニン省の2021年9月の鉱工業生産指数(IIP)は前月比18.47%増、前年同月比14.65%増となった。1~9月期のIIPは前年同期比11.74%増だった。

主力の製造・加工業は前月比18.57%増、前年同期比14.73%増だった。製造・加工業の20業種のうち11業種は前月に比べて大幅に増加し、電子製品、コンピューター、光学製品の製造は22%増、家具の生産は23%増、医薬品は7%増、既成金属は12%増となった。

バクニン省の9月の輸出額(推定値)は前年同期比23.7%増の319億2000万USD(約3兆6500億円)、そのうち外国投資が318億3000万USDで輸出額全体の99.7%を占めた。

大橋鉄工ベトナムは、 プレス・カチオン塗装主体の 部品製造会社です。



品質に自信あり!
まずはご一報下さい!

プレス加工 (丸棒・パイプ) カチオン塗装

クランプレス(t35)

OTV OHASHI TEKKO VIETNAM, INC.

• Add: Binh Xuyen IZ, Huong Canh Commune, Binh Xuyen District, Vinh Phuc
• Tel: 0211 3888 084 • Fax: 0211 3888 085
• 大橋鉄工株式会社(日本): <http://www.ohashi-tekko.co.jp>

www.ohashi-tekko.vn

Intelligent Robotics
IROCO INTELLIGENT ROBOTIC COMPANY
No 4, Lot 2, Lai Xá Industrial Park, Kim Chung, Hanoi Duc, Ha Noi



スマート・インフラロジスティクス・ソリューション

100% IROCO研究・生産

- ROI 1~3年
- 効率 200~300%アップ
- 精度 99%
- 施工 1~3ヶ月
- ソリューション設計・コンサルティング
- AGV/AMRsロボット提供
- 製品搬入・搬出ステーション設計
- IROCO SISオペレーティングサーバー



iroco.vn support@iroco.vn +84 981 804 988

OHTAVN



ねじ・ボルト類30万種以上、1本から対応



OHTA VIETNAM CO., LTD

[Dong Nai Representative Office & factory]
Lot 246, Street 12, Amata Industrial Park, Long Binh Ward,
Bien Hoa City, Dong Nai Province, Vietnam
[Ho Chi Minh City Office]
Room No.1521, 15th Floor, Pearl Plaza Tower, 561A Dien Bien Phu Str.,
Ward 25, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City, Vietnam

☎ 0251 393 6218/6219

宇佐美(日本語)
0909 570 628 / k.usami@ohtavn.com
松原(日本語/EN)
0909 078 022 / m.hara@ohtavn.com
Thuy Linh (EN-VN)
0838 742 988 / thuylinh@ohtavn.com

www.ohtavn.com

VIETNAM

マ ー ケ ッ ト ・ ト レ ン ド

MARKET

ベトナムの市場動向を解説

TREND

第20回 …… 樹脂成形産業 その1

国内消費量が増大

樹脂成形産業はベトナムの成長産業の一つだ。2012～2017年の年平均成長率は11.6%で、世界の樹脂成形産業の成長率(3.9%)並びにベトナムのGDP成長率(6.2%)を上回った。ベトナム樹脂協会(VPA)の発表によると、ベトナムの樹脂成形産業の2020年の売上高は前年比10.9%増の221億8000万USD(約2兆5130億円)だった。

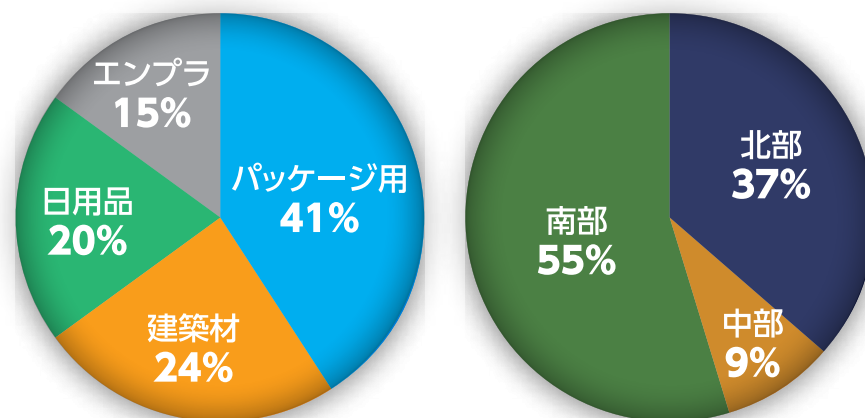
樹脂製品は安価で便利なため、国内での需要が伸びている。2017年の統計によると、ベトナム人の一人当たり樹脂消費量は年間63kgで、1990年から毎年10.6%増えてきた。経済発展や若年層の増加により消費社会が進化したことも、樹脂消費量が急増した理由の一つといえる。今後も安定した経済成長を続け、建築や生活関連の内需が高まることで、樹脂成形産業はさらに発展していくと予想される。加えて、FTA(自由貿易協定)やRCEP(地域的な包括的経済連携協定)により樹脂製品の輸出が増え、樹脂材料の輸入に優遇税制が適用されることも国内生産の拡大に繋がるだろう。

樹脂成形産業の構成比

主要製品はパッケージ用、建築材、日用品とエンジニアリングプラスチック(エンプラ)製品で、その割合はパッケージ用(39%)、日用品(32%)、建築材(14%)、エンプラ製品(9%)となっている。企業数の割合は、パッケージ用(41%)、日用品(20%)、建築材(24%)、エンプラ製品(15%)だった(2017年時点のデータ)。

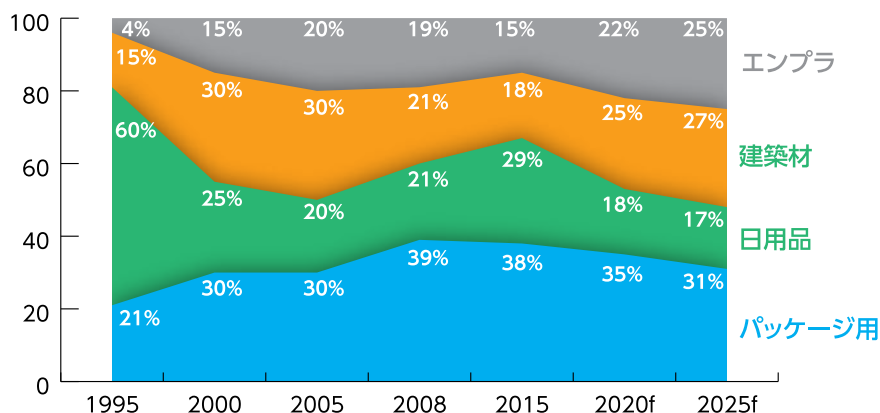
ベトナム統計総局によると、樹脂成形に関わる企業は全国に約3300社あり、そのうちの約55%が南部(ホーチミン市周辺)に集まっているという。商工省が各品目の

図1：ベトナム樹脂成形産業の構成(企業数、用途別・地域別)



出所:FPT Securities社のベトナム樹脂産業レポート(2019年版)

図2：ベトナム樹脂成形産業の構成傾向(価値、用途別)



出所:Stoxplus, VPA

バランスをとることを目的に発表した「樹脂成形産業の発展に関する2020年までの計画および2025年までのビジョン」には、パッケージ用と日用品を減らし、建築材とエンプラ製品の割合を増やす目標が示されている。パッケージ用の比率の高さは、国内市場の傾向を表しており、主な要因は飲食品加工、ショッピング施設、スーパー等が急増したことだと考えられる。

輸出入の状況

樹脂製品は輸出も増えており、現在の輸出先は日本や欧米、アセアンなど約160カ国にのぼる。税関総局によると、2020年の樹脂製品の輸出額は前年同期比6.3%増の36億5400万USD、樹脂材料の輸出額は同6.5%増の13億4700万USDだった。また、2021年1～9月期は

輸出活動が急増し、樹脂製品の輸出額は前年同期比37.1%増の35億6400万USD、樹脂材料の輸出額は同69.5%増の16億3600万USDだった。輸出先の1位は米国で13億3200万USD (38.9%)、2位は日本で5億100万USD (14.6%)、3位は韓国で2億1100万USD (6.2%)だった。輸出活動には外資系企業が大きく貢献している。ベトナムで樹脂成形を行う外資系の割合は全体の約20%だが、樹脂製品の輸出額の67.45%、樹脂材料の輸出額の66.38%を外資系が占めている。

一方、ベトナムも海外から樹脂製品や樹脂材料を輸入している。2021年1～9月期の樹脂製品の輸入額は前年同期比14%増の59億3500万USD、樹脂材料は同47.9%増の88億6200万USDだった。このように現状、ベトナムの樹脂産業の貿易収支は赤字だ。

輸入額が増えている背景には、世界中で材料価格が高騰していることもある。樹脂製品の輸入先は1位中国 (29億8000万USD)、2位韓国 (12億3500万USD)、3位日本 (6億2700万USD)、樹脂材料の輸入先は1位中国、2位韓国、3位アラブ首長国連邦となっている。

材料調達が大きな課題

上記の通り、樹脂成形産業の材料調達は輸入に依存している。ベトナム樹脂協会(VPA)によると、国産材料は需要の2割しか満たせず、残る8割は輸入品のPP(ポリプロピレン)とPE(ポリエチレン)で対応しているという。また、証券大手FPTセキュリティーズのレポートによると、2010～2017年の樹脂成形産業の年平均成長率は10.8%だったにも関わらず、国内の樹脂材料製造の成長率はわずか2.7%だった。これは、材料調達の改善が遅れていたことを示している。2018年12月にポリプロピレン37万ト

ン/年の生産能力をもつギーソン製油所が稼働を開始したが、それでも国内の材料調達が18%に伸びたに過ぎない。

現在、ベトナムで製造できる樹脂材料はPVC(ポリ塩化ビニル)、PP(ポリプロピレン)、PET(ポリエチレンテレフタレート)、PS(ポリスチレン)の4種類で、そのうちPVCの割合が51%と最も多い。一方、樹脂成形産業で最も多く使用されるPE(ポリエチレン)は完全に輸入品だ。材料費が生産コストの多くを占めるため、世界的な原料高が続く現在、各工場が困難な状況に陥っている。

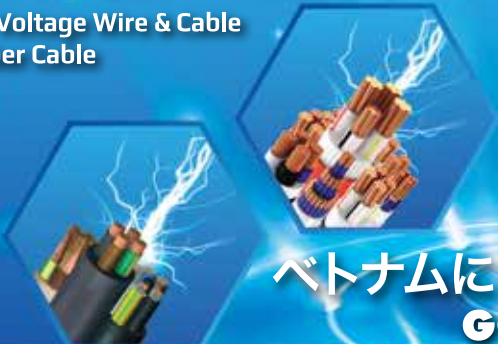
次回からは品目別にベトナムの樹脂成形産業の状況を詳しく解説していく。

表：ベトナムにおける製油所の一例

件名	材料	製品	年間生産量(トン)	稼働開始年
Binh Son Refining and Petrochemical	原油	PP	150,000	2009
Hung Nghiep Formosa	原油	PET	145,000	2004
Phu My Plastics and Chemicals	原油	PVC	200,000	2004
TPC Vina Plastic and Chemical	原油	PVC	190,000	2010
Vietnam Polystyrene	原油	PS	48,000	2012
Vietnam Polystyrene	原油	PS	38,000	2006
Nghi Son Refinery and Petrochemical	原油	PP	370,000	2018

民生向け電線、ゴム被覆電線

Low Voltage Wire & Cable
Rubber Cable



自動車用電線
Automotive Wire

ベトナムにおける日本品質のものづくり
GOLDCUP Wire & Cable



NK GROUP

Contact

NK GROUP - NGOC KHANH WIRE & CABLE CO. LTD

Factory: An Lac, Trung Trac, Van Lam District, Hung Yen Province.

Office : NK Group Building, No. 37 Nguyen Son, Ngoc Lam Ward, Long Bien Dist., Hanoi

Tel: +84 24 3827 1389

Email: linhnt@ngockhanh.vn

Website: www.goldcup.com.vn





財務のプロが教える 戦略的コーポレートファイナンス

文/グエン・ティ・フオン・ホア

第3回

コロナ時代における企業財務システムの運用方法

新型コロナウイルス感染症は世界中の企業活動に大きな影響を及ぼしている。ベトナムでは、2021年1～8月期に経営を一時停止または解散（手続き中含む）した企業は全国でおよそ8万5,500社にのぼる。管理システムが弱い企業が最も深刻な影響を受けていると言えるだろう。本稿では、財務の専門家であるグエン・フオン・ホア氏が、コロナ時代における企業財務システムの運用方法について紹介する。

コロナ流行の第1波、2波の際、最も影響を受けた業界として、旅行や飲食店、ホテル、イベント運営、航空等がよく挙げられた。ただし、コロナ禍が長引くにつれてその影響は広がり、あらゆる分野での企業活動に支障をきたしている。このような困難な状況では、企業は、市場と消費者行動の変化への適応や一貫した企業活動、戦略、ビジネスモデルの維持などの長期的な計画のほか、財務システムとキャッシュフローの柔軟な運用に注力しなければならない。

厳密なキャッシュフロー管理

企業は、予備費、固定費、変動費の使用を厳密に監視しなければならない。不要な損失を避けるために、詳細なキャッシュフロー運用計画と厳密な管理が必要である。

キャッシュフローのバランス、不要な経費の削減、債務の綿密な管理、重要な活

動を優先するために重要性の低い資産の購入を保留することを含む流動性の管理も大切である。さらに、価値を創造し、企業にキャッシュフローをもたらすために、ビジネス体系全体を見直し、ビジネスパフォーマンスを最適化することも求められる。

資本、投資ポートフォリオの管理

企業は、投資ポートフォリオや拠出資本の使用効率を確認し、効果および融資を最適化するために投資リソースを再度割り当てる必要がある。

また、商品構成、顧客構成、販売方針も見直す必要がある。同時に、原材料調達、サプライチェーンコストの精査も必要だろう。

債務リストラ

コロナ禍の影響により、多くの企業はビジネス戦略と財務戦略をひっきりなしに変更せざるを得ない。ただし、これは企業の成長維持、利益創出のために財務システムを再構築するいい機会だと言える。

生産・経営活動における苦境により、企業は多額の債務を負うプレッシャーに直面している。したがって、借入の構造と規模に基づく債務リストラ計画が必要だ。例えば、高金利融資から低金利融資に組み替えることで債務リストラが行える。また、現在の短期債務と長期債務も整理し、金利の緩和または免除や、債務免除、債務救済、借り換えを申し入れるほか、サプライヤーに買掛金の返済スケジュール

について交渉する手法もある。

優遇条件付き融資へのアプローチ

企業は、補助金や優遇条件付き融資、政府支援政策の融資パッケージ、コロナ救済パッケージなどを活用できる。同時に、借入を再構築し、企業の規模と成長率に適した融資金額を確認し、適切な返済計画を立てる必要がある。

資本の再構築

長引くコロナ禍により損失を被る場合には、事業活動の再編成と財務力向上のための資本の再構築を行わなければならない。不要な経費の削減、即効性のないプロジェクトへの融資制限、非効率な事業の中止、人員削減、原材料のコスト削減を検討すべきである。

優遇税の活用

コロナの影響を軽減するために、政府は税金や土地賃貸料の納付猶予措置を公表した。これにより、企業はキャッシュフローの問題を解決し、生産・経営活動の回復・維持へ向けたりリソースの注力が可能となるだろう。ぜひご活用をお勧めする。

以上の対策のうち、1つまたは複数の対策を組み合わせることで、プラスのキャッシュフローを維持し、不要な債務を削減し、新型コロナ感染拡大においても突破口を開くことができる。

MBFC
FINANCIAL CONSULTANCY

Công ty TNHH Tư vấn Tài chính MBFC
MBFC Financial Consultant Company Limited

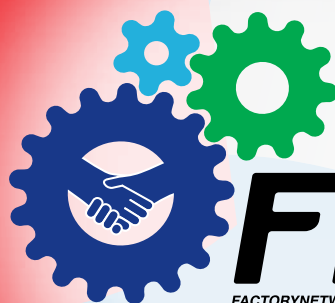
Các dịch vụ chính:
主要なサービス:

- Xây dựng hệ thống kế toán theo trường dữ liệu
データフィールドに基づく会計システムの構築
- Xây dựng hệ thống báo cáo quản trị
管理報告システムの構築
- Kiểm soát nội bộ kế toán
会計内部統制
- Dịch vụ tài chính
ファイナンシャルサービス
- Dịch vụ thẩm định giá
価格査定サービス
- Dịch vụ tư vấn tái cấu trúc doanh nghiệp
事業再編コンサルティングサービス

CEO: NGUYEN THI PHUONG HOA
* ESCP EUROPE 及び PARIS DAUPHINE UNIVERSITY 金融学博士号取得
* 大企業財務会計CFO経験20年以上

住所: 142 Doi Can, Doi Can Ward, Ba Dinh District, Hanoi
事務所: Room 603, 101 Lang Ha Building, Dong Da District, Hanoi
Email: taichinh@mbfc.vn
Tel: 0243 514 5866
Website: mbfc.vn
Hotline: 082 979 3366

FBC アセアン2021



FBC
FACTORYNETWORK BUSINESS CONFERENCE

ものづくり商談会

日本・タイ・ベトナム等のオンライン・リアル出展社が300社以上!



より具体的に、より明確に。参加者の皆さまに更なる手応えを感じていただけるようバージョンアップした内容で今年も開催いたします。

FBCアセアンものづくり商談会はオンライン開催にて、
11月11日、12日に終了いたしました。

ブース出展のみのリアル展示会は12月2日(木)~4日(土)に開催致します。
ぜひ会場にお越し下さい。

2021年12月2日(木)~4日(土)
9:00~17:00(3日間)※現地時間

会場

ベトナム ハノイ: National Exhibition Construction Center

リアル出展社: **ベトナム 150社**



お問い合わせ ☎ +84 934598833 鈴木

✉ fbc_asean@nc-net.com.vn
✉ suzuki@nc-net.vn

<https://fbc.nc-net.vn/visitor-manual-website-jp>

20年2月号・3月号にもこのテーマで寄稿していますが、本年より新たな労働法が施行されています。そこで今回と次回で解説したいと思います。

I. 契約書

- (1)試用期間においても、書面での契約書の作成を不要としたり、口頭で済むといった規定は、現行労働法にはありません。ですので、書面による雇用契約書の締結が必要です。
- (2)現行法には、試用契約とその後の正規雇用契約を個別に締結せず、一括した書式で契約できることが明記されています(同法24条1項)。ただし、このような方法では、様々な誤解が生じるリスクがあります。雇用者は必ず契約を段階ごとに分けるべきです。
- (3)記載内容は下記の通りで、正式な雇用契約との違いはありません。①雇用者の名前と住所、締結者の氏名と職務②被雇用者の情報(氏名、生年月日、性別、住所、身分証明書の番号、あるいは被雇用者の身元を示す合法的な文書)③職務と職場④給与額、給与の支払い形式と期限、諸手当、その他の補充額⑤勤務時間、休憩時間⑥労働保護設備の提供(労働法第21条1項、第24条2項)。

II. 期間

- (1)試用期間の日数は、業務レベルに応じており以下の通りです(同法第25条)。下記の①は、現行法で補則された事項です。①企業の管理者(注:経営者の意味)は180日以内②短期大学卒以上の専門性が必要な業務に就く場合は60日以内③職業訓練校・専門学校・スキルを有する被雇用者・経験を有する補助的な事務の業務に就く場合は30日以内④その他は6営業日以内
- (2)試用契約は回数制限があり、一つの業務に対して1回だけ試用期間を設定できます(同法第25条)。
- (3)異なる職務に就かせて、一人の被雇用者に対して複数回の試用期間を設ける事を、禁じる規定はありません。ただし、これは社会保険料納付の回避策と見なされる恐れがあり、雇用者が処罰され

知らないで損する ベトナムビジネスの基礎知識

第23回

試用期間に関する注意事項 その1



るリスクを招きます。そのため、試用契約は一人に対して1回とする事をお奨めします。

III. 賃金

- (1)試用期間中の賃金は、試用後に正規の雇用契約を締結する際の85%の額を下回ってはなりません(同法第26条)。ただし、試用期間中の賃金が、地域別最低賃金を下回る事は問題ありません。
- (2)法規上の規定はありませんが、多くの地域における当局は、試用期間の終了した被雇用者を「訓練を受けた者」と見なし、賃金を設定するよう指導しています。そのため、職業訓練を受けた者の賃金は、地域別最低賃金より法規上少なくとも7%高く設定されています(政令No.90/2019/ND-CP第5条1項b)。

IV. 契約の解除

- (1)試用契約の解除は、労使双方が事前通告や補償の義務を負わず、即時実施できます(同法第27条2項)。解除の事前通知期間に関する規定は、本稿の執筆時点(21年10月9日)では公布されていません。ちなみ旧労働法の細則では、上記II.(1)の②③は期間終了日の3日前まで、④は最終日までとなっていました(2015年7月15日付け労働傷病兵社会事業省、および労働総連盟による公文書No.2756/LDTBXH-LDTL第2項、政令No.05/2015/ND-CP第7条)。
- (2)不採用を通知する際、文書による通知義務は法規上はありません。ですので、口頭で伝えても問題はなりません。ただし、雇用者は慎重を期すべきで、試用契約書の解除合意書(言語はベトナム語と外国語の併記)を作成し、労使双方がそれぞれ1部に署名・保管の方が安全です。

今回は強制社会保険、労災発生時の対応などについて解説します。

斉藤雄久(さいとうたかひさ)

東京都葛飾区出身、早稲田大学社会科学部卒。1994年12月のハノイ大学への留学以降、ベトナム在住は25年以上となる。現在AIC Vietnam Co.,Ltd.のPresident。当地での豊富なビジネス経験に基づく独自の観点から、法規に基づく最も実務的なアドバイス業務を実践するほか、国内外での講演も多数。



AIC VIETNAM CO., LTD
Always by your side

- 正規登録の会計事務所として10年以上の実績
- 代表者は20年以上のベトナムでのビジネスキャリア
- 30年にわたる製造業向けコンサルティングの実績を持つスタッフを有する
- 会計・税務・人事労務・ライセンスまで幅広く対応。

初回のご相談は無料です。
まずはお気軽にご連絡ください。

infor@aic-vietnam.com
http://www.aic-vietnam.com/jp/

製造業へのご支援で多大な実績のある AIC Vietnam

以下は弊社のサービスの一例です。

1 会計税務

- コスト管理に役立つ原価計算制度の構築および導入の支援
- 月次報告の早期化、経費変動へのアラートなど独自の対応
- 工場管理の改善、EPE・輸出企業の課題への支援

2 人事・労務

- 基本給と諸手当の見直しによる、個人所得税額、強制保険料の低減化
-雇用者にとっては、主に社会保険料の減額による人件費の削減を実現
-被雇用者にとっては、手取りの増額
- 新労働法への対応のご相談 ●人材定着化へのご相談



AIC VIETNAM CO., LTD. HA NOI HEAD OFFICE 8F, Vinafor Building, 127 Lo Duc, Hai Ba Trung Dist., Ha Noi Tel: +(84) 24 - 39 765 761 Fax: +(84) 24 - 39 765 762

工場・倉庫の建設を日本クオリティ かつ低価格でご提供！ 土地探しから建設・アフターメンテナンス までトータルサポート！



新築

増築

土地探し

改修

👉 無料土地情報進呈中

このようなお困りごとありませんか？

👉 無料劣化診断実施中

土地情報

- レンタル工場から移転したいので、現地の土地情報がほしい
- 安い土地情報を知りたい
- 5,000㎡程度の小区画の土地を紹介してほしい
- 人件費が安く、労働力を確保しやすい土地

建設業者選び

- 日系ゼネコンは費用が高そう
- 日本語でコミュニケーションをとれる業者がいい
- 図面、見積もりも日本語でほしい
- 増築したいけどローカルゼネコンに頼むのは不安
- ローカルゼネコンだと雨漏り等の心配がある
- 工期に遅れないでほしい

アフターサービス

- 引き渡し後も相談にのってほしい
- 修理を頼んでも来てくれない
- 省エネなど最新技術や素材を用いた提案をしてほしい
- 契約後は全く顔を出さない



ご希望条件に合う①土地②建屋プラン図③概算見積
3点セットを無料でご提案いたします！

北部(ハノイ)東側:フイエン省

土地販売価格: 105 USD/m²
土地面積: 7,000 m²
ポイント: 超希少!小区画で低価格

中部(ダナン)北側:フエ省

土地販売価格: 38 USD/m²
土地面積: 9,000 m²
ポイント: お薦め!ダナン市内至近

南部(ホーチミン)北側:タイニン省

土地販売価格: 90 USD/m²
土地面積: 20,000 m²
ポイント: 穴場エリアにつき低価格

北部(ハノイ)東側:バクニン省

土地販売価格: 95 USD/m²
土地面積: 7,000 m²
ポイント: とにかく安い!ハノイ通勤が楽

中部(ダナン)南側:クアンナム省

土地販売価格: 50 USD/m²
土地面積: 2,000 m²
ポイント: 希少な小区画、低賃金

南部(ホーチミン)東側:ハリアブントウ省

土地販売価格: 135 USD/m²
土地面積: 10,000 m²
ポイント: ホーチミン通勤圏内、低価格

▶▶▶ ハノイ・ホーチミンに2拠点を設け、中部を含めたベトナム全土の工事に対応! ◀◀◀

無料土地情報進呈中!



「HIRAIWA VIETNAM」にお気軽にお問合せ下さい!

お問い合わせ先



GENERAL CONSTRUCTION COMPANY (総合建設業)
HIRAIWA VIETNAM CO., LTD.

● ホーチミン事務所 ☎ +84-28-7308-6161

担当:西村

✉ yoshifumi-nishimura@hiraiwa-vn.com

住所

📍 Room 701, 7th Floor, HBT Tower, 456 Hai Ba Trung st., Tan Dinh ward, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

● ハノイ事務所 ☎ +84-24-7308-7161

担当:櫻井

✉ shigemi-sakurai@hiraiwa-vn.com

住所

📍 1st Floor, V-House Building, 28-30 Lac Chinh Street, Truc Bach Ward, Ba Dinh District, Hanoi City, Vietnam



貴社の信頼できる製造パートナー

CNCTECH

機械加工・金型製作・樹脂成形

ISO 9001認証に準拠したベトナムのメーカー
日本および米国顧客との取引における13年の経験

CNC加工

- ✓ 13年間、多岐にわたる業界へ製品を供給
- ✓ 80台以上のフライス盤、旋盤、その他の最新設備を所有
- ✓ 小ロット部品は1〜3日で納品可能

金型製作

- ✓ 最大450トンまでの射出成形用金型
- ✓ 最大800トンまでのダイカストマシン用金型
- ✓ インサート部品、オーバーモールド、キャビ/コア反転金型、その他

樹脂成形および組立

- ✓ 80〜600トンの樹脂成形機(110台以上)
- ✓ 内製化された金型製作およびメンテナンス
- ✓ 様々な付加価値サービス

CNCTech Thang Long

Lot F1-2-3, Thang Long 3 Industrial Park
Binh Xuyen, Vinh Phuc 15800, Vietnam
+84 868 209 111 (日本語・英語)

CNCTech Saigon

Lot I-3B-1, Road N6, Saigon High-Tech Park
District 9, Ho Chi Minh City 71211, Vietnam
+84 908 420 499 (英語)

CNCTech Bac Ninh

Lot H3-2, Dai Dong – Hoan Son Industrial Park
Tien Du District, Bac Ninh 16411, Vietnam
+84 868 209 111 (日本語・英語)

CNCTech Binh Duong

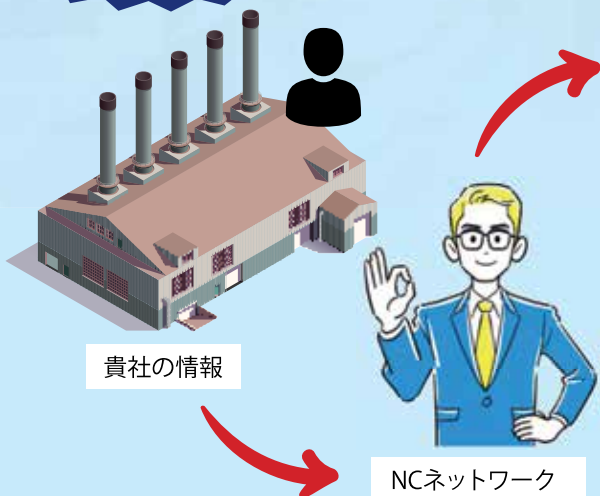
Lot E, Road No. 2, Dong An Industrial Park
Thuan An Town, Binh Duong 75208, Vietnam
+84 908 420 499 (英語)



NCネットワークグループでは、中国、タイ、ベトナム各国の製造業の皆様の情報を収集、「工場検索サイトエミダス」に掲載をするための調査を実施いたします。皆様の情報を掲載した本サイトは、日本、中国、タイ、ベトナム各国にて広告などを使い宣伝致します。ぜひ、引き合い獲得プロジェクトにご参加ください!参加は無料です。

貴社情報
お寄せ下さい!

お寄せいただいた情報を「工場検索サイト エミダス」にアップします

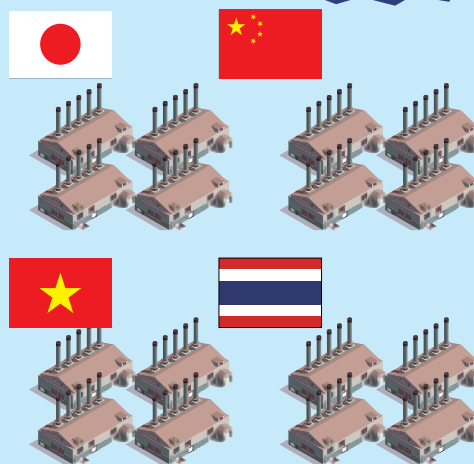


貴社情報がのっている「工場検索サイト エミダス」の宣伝をします。

弊社が宣伝します



宣伝



各国メーカーなど、製造業界の方々への宣伝を行います。

- プロジェクト申込期限 : 11月30日(火)まで
 プロジェクト参加費 : 無料
 問合せ先 : ベトナム emidas@nc-net.vn/+84-24-3719-2826
 中国 mr@nc-net.or.jp
 タイ thai_fnamagazine@factorynetasia.com



本プロジェクトは、Jetro 中堅・中小企業輸出ビジネスモデル調査・実証事業費補助金事業として実施しています

ベトナムの 工業団地事情

文／齊藤公

第18回 FDI(外国直接投資)受け入れに熱心な省 ⑥ バリア・ブントウ (Ba Ria - Vung Tau) 省

製造業がベトナムに進出する際に、どの地域の工業団地を選択するかは重要なポイントとなるが、地域を挙げてFDIの受け入れに熱心に取り組んでいる省があるので、その例をいくつかご紹介したい。今回はエネルギー資源が豊富なホーチミン市近郊のバリア・ブントウ省の状況をご紹介します。

1 ロケーション／面積／人口



バリア・ブントウ省はホーチミン市から東南に約120キロに位置し、北をドンナイ省、西をホーチミン市、東をビントゥアン省と接していて、南は南シナ海に面している。省都はバリア (Ba Ria) 市で、面積は約1,990km²、人口は103万人ほど。

2 バリア・ブントウ省の工業団地

現在バリア・ブントウ省内には15の工業団地：①ミースアンB1・コナック (My Xuan B1-Conac) 工業団地、②ミースアンB1・ティエンフン (My Xuan B1-Tien Hung) 工業団地、③ミースアンダイズオン (My Xuan Dai Duong) 工業団地、④



フーミー-3工業団地

ミースアンA1 (My Xuan A1) 工業団地、⑤ミースアンA2 (My Xuan A2) 工業団地、⑥フーミー1 (Phu My 1) 工業団地、⑦フーミー2 (Phu My 2) 工業団地、⑧フーミー3 (Phu My 3) 工業団地、⑨カイメップ (Cai Mep) 工業団地、⑩チャウドック (Chau Duc) 工業団地、⑪ドンスウェン (Dong Xuyen) 工業団地、⑫ロンソン (Long Son) 工業団地、⑬ダットドー (Dat Do) 工業団地、⑭ダバック (Da Bac) 工業団地、⑮ロンフオン (Long Huong) 工業団地がある。

上記の内フーミー-3工業団地は、日越両政府の合意に基づき2014年に「特別工業団地」として認可され、日鉄物産が窓口となり、日系企業の進出をサポートしている。

3 バリア・ブントウ省の特徴

バリア・ブントウ省はホーチミン市から車で約2時間の距離にあり、ビーチリゾートとして有名で、多くのホテルやシーフードレストランが存在する。同省沖には大規模な油井とガス田が多くあり、ベトナム全国の埋蔵量のそれぞれ9割強、2割弱を占めていて、多くのエネルギー関連企業が進出している。また、南部経済拠



AN MI TOOLS CO., LTD

ベトナム大手切削工具メーカー

- 切削工具の製造
- 再研磨
- PVDコーティング
- 世界の有名メーカー品(輸入)の販売
- 製造・加工: 機械部品、キャリアー、治具等
- オーダーメイド製品の設計・製造



Headquarter: Room 409, CT4 Building, My Dinh - Me Tri Urban, Pham Hung Str., Ha Noi Capital, Vietnam

Branch Office: No 75, Do Xuan Hop Street, Phuoc Long B Ward, Thu Duc City

Factory: Lot L3, Pho Noi B Textile Garment Industrial Park, Di Su Ward, My Hao Town, Hung Yen Province, Viet Nam

Hotline: +84 912 11 77 96

Email: info@anmitools.com

Website: www.anmitools.com



点の一つとして、多くの大型港湾を有し、港湾数は全国で最多。積載量10万t以上のコンテナ船の寄航が可能で、海外港湾を経由することなく輸出できるため、ヨーロッパやアメリカなどを結ぶ直行便が運行している。

4 進出している日系製造業

バリア・ブンタウ省に進出している大手の日系製造業としては、イナックス（ミースアンA）、ビナ・キョウエイ・スチール：共英製鋼、三井物産、伊藤忠丸紅鉄鋼、ベトナム鉄鋼公社の合弁会社（フォーミー1）、ベトナム・ニッポン・スチール・パイプ（フォーミー2）、ニトリ、ベトナム・ジャパン・ガス（フォーミー3）などがある。



フォーミー3工業団地内にあるニトリの工場

5 教育事情

1) Baria-Vung Tau College of Technology：ベトナム人の技術者を養成するための職業訓練校で、日本政府のODA資金援助も受けていて、東京都立六郷工科高等学校や、イギリス・ドイツ・オーストラリアなどの大学とも提携して、溶接・自動車技術・電気・金型などの海外の専門家の指導も受け、卒業生を地元の日系製



Baria-Vung Tau College of Technology

造業や日本国内の製造業にも送り込んでいる。

2) UK Academy：インターナショナルスクールとして5歳児からの幼児教育や、初等・中等教育を英語で行っており、地元に住む日本人や欧米人の子弟が通っている。



UK Academy

ンビニもあり、そんなに不便はないが日本の食材は入手が困難。

6 生活環境

1) 住宅事情：ホーチミン市内と比較すると3~4割賃料が安く、100㎡（2LDK, 3LDK）程度のサービスアパートやアパート（日本で言うところのマンション）を1,000USD前後で借りることが可能。

2) レストラン事情：前述のようにビーチリゾートが近いので、新鮮なシーフードを安価で堪能できるレストランが海岸線に目白押し。日本食レストランも数店あり、西洋料理のレストランやピザハウスもある。



近海で獲れた新鮮なシーフード

3) 買物事情：外国人がよく利用するコープマートというショッピングセンターやコ

7 まとめ

バリア・ブンタウ省はホーチミン市から最も近いビーチリゾートとして有名であるが、石油やガスなどの天然資源に恵まれているのでエネルギー関連企業の進出が多く、港湾施設も充実しているため輸出がメインの製造業には好都合だ。また、域内に職業訓練校もあるので、エンジニアの採用にも困らない。更に、駐在員にとっては物価もホーチミン市内と比べると格段に安いので、家賃や食費が節約できビーチリゾートもあるので気分転換も容易にできる。



齊藤 公(さいとうひろし)

Senior Consultant
G.A. Consultants Vietnam Co., Ltd

大学卒業後にPHP研究所に入社し、同社ニューヨーク事務所長を務めた後、中部日本放送（CBC）の関連会社で「名古屋港再開発プロジェクト」を担当。その後拠点をアジアに移し、シンガポールで「FM96.3」の開局や、ベトナムで「ハローベトナム」・「インベストアジア」の創刊を手掛け、ベトナム最大規模のレンタル工場開発会社（BW Industrial Development JSC）で日系製造業の誘致を担当後、現在はベトナム最古参の日系人事コンサルタント会社「G.A. Consultants」にて、日系企業の進出コンサルタントとして活動。

General Agents In The Growing Asia
G.A. Consultants Co.,Ltd.

製造業に強い 紹介実績1000社以上の人材紹介会社
G.A. コンサルタンツ



① お取引先日系企業数 1000社以上

② 製造業の人材紹介に強い

●ワーカー紹介（ハイフォン・ドンナイ）～管理職まで幅広い人材の紹介が可能

③ 南北幅広くサポート可能

●人材業では珍しくベトナム国内に4拠点あり（ハノイ・ホーチミン・ハイフォン・ロンドゥック）

④ 進出コンサルティング・工場立ち上げサポート可能

●新規進出企業様に対する人材サポート実績多数
●工業団地の情報に詳しくサポートも手厚い
●南部ではレンタルオフィス(Sotochika)を運営

お問い合わせ先

G.A. Consultants Vietnam Co., Ltd.

ハノイ事務所

☎0867-999-550

✉ nishinomiyaga@ga-asia.com
Suites 606, 607, 608, 6th floor, 01-N1, Alley 40 Van Bao Street, Lieu Giai Ward, Ba Dinh District, Hanoi, Vietnam

担当:西宮(ニシノミヤ)

✉ nishinomiyaga@ga-asia.com

ホーチミン事務所

☎0867-999-550

✉ hatanaka@ga-asia.com
2nd Floor, Bach Building, 111 Ly Chinh Thang Street, Ward 07, District 03, Ho Chi Minh City, Vietnam.

担当:畠中(ハタナカ)

✉ hatanaka@ga-asia.com

NEW CAR SALES IN VIETNAM

数字でわかるベトナム自動車業界

(SEPTEMBER 2021)



9月の新車販売、50.3%減の1.4万台

ベトナム自動車工業会 (VAMA) の発表によると、2021年9月におけるVAMA加盟企業とVAMA非加盟企業を合わせた新車販売台数 (ヒュンダイ・タインコンとビンファストは含まず) は前年同月比50.3%減の13,537台だった。このうち、乗用車は59.5%減の8,347台、商用車は23.6%減の4,886台、特殊車両 (SPV) は34.5%増の304台だった。部品を輸入して現地で組み立てる完全ノックダウン (CKD) による国産車は前年同月比59.0%減の7,316

台、輸入完成車 (CBU) は34.0%減の6,221台だった。

自動車市場全体では、9月の新車販売台数 (ヒュンダイ・タインコンとビンファスト含む) は21,113台となった。メーカー別の販売台数では、チュオンハイ (THACO) が前年同月比47.3%減の5,145台 (シェア24.4%)、ヒュンダイ・タインコンが50.3%減の4,079台 (シェア19.3%)、ビンファストが3,497台 (シェア16.6%) などとなっている。

VAMA加盟メーカーの車種別販売台数

出所: ベトナム自動車工業会 (VAMA) 公表資料に基づきエミダス作成

車種	2021年9月	2020年9月	前年同月比	2021年1-9月期	2020年1-9月期	前年同期比
乗用車	7,736	20,447	-62.2%	122,567	127,136	-3.6%
商用車	4,353	6,202	-29.8%	45,022	43,634	3.2%
特殊車両 (SPV)	207	200	3.5%	2,484	1,768	40.5%
VAMA加盟メーカー合計	12,296	26,849	-54.2%	170,073	172,538	-1.4%
総計	21,113	35,465	-40.5%	258,791	228,355	13.3%

主要メーカーの販売台数

出所: ベトナム自動車工業会 (VAMA) 公表資料に基づきエミダス作成

メーカー/ブランド	2021年9月	2020年9月	前年同月比	市場シェア	2021年1-9月期	2020年1-9月期	前年同期比	市場シェア
トヨタ	2,942	6,366	-53.8%	13.9%	38,055	41,109	-7.4%	14.7%
THACO起亜	2,184	3,854	-43.3%	10.3%	27,595	20,405	35.2%	10.7%
THACOトラック	1,525	2,116	-27.9%	7.2%	16,060	17,043	-5.8%	6.2%
フォード	1,359	2,611	-48.0%	6.4%	14,876	15,261	-2.5%	5.7%
THACOマツダ	1,055	3,345	-68.5%	5.0%	16,420	19,444	-15.6%	6.3%
三菱	732	2,509	-70.8%	3.5%	16,978	17,228	-1.5%	6.6%
スズキ	727	1,778	-59.1%	3.4%	8,091	8,732	-7.3%	3.1%
ホンダ	590	1,670	-64.7%	2.8%	14,098	16,520	-14.7%	5.4%
いすゞ	353	789	-55.3%	1.7%	5,443	5,778	-5.8%	2.1%
プジョー	315	395	-20.3%	1.5%	4,347	2,277	90.9%	1.7%
日野	230	254	-9.4%	1.1%	3,133	2,113	48.3%	1.2%
ドーティン	97	316	-69.3%	0.5%	1,666	2,161	-22.9%	0.6%
レクサス	80	62	29.0%	0.4%	817	968	-15.6%	0.3%
THACOバス	35	59	-40.7%	0.2%	485	540	-10.2%	0.2%
THACO BMW	31	-	-	0.1%	857	-	-	0.3%
ピエム	21	47	-55.3%	0.1%	339	400	-15.3%	0.1%
ピナモーター	20	26	-23.1%	0.1%	593	202	193.6%	0.2%
テウ・バス	-	-	-	-	73	65	12.3%	0.0%
サムコ	-	28	-	-	147	251	-41.4%	0.1%
タンチョン (日産車)	-	624	-	-	-	2,041	-	-
VAMA加盟企業合計	12,296	26,849	-54.2%	58.2%	170,073	172,538	-1.4%	65.7%
ヒュンダイ (現代)	4,079	8,213	-50.3%	19.3%	44,327	49,200	-9.9%	17.1%
ビンファスト	3,497	-	-	16.6%	25,527	-	-	9.9%
その他VAMA非加盟企業	1,241	404	207.2%	5.9%	18,864	6,618	185.0%	7.3%
総計	21,113	35,465	-40.5%	100.0%	258,791	228,355	13.3%	100.0%



www.nc-net.or.jp

生産財・工場検索サイト エミダス

EMIDAS会員インフォメーション

KAIZEN BAG

梱包資材(フレキシブルコンテナバッグ)の企画・設計・製造を行います。梱包資材を通じて貴社の現場課題を改善します。



VIETNAM FUKUNAGA ENGINEERING CO., LTD.

CÔNG TY TNHH VIỆT NAM FUKUNAGA ENGINEERING

Tel: (+84) 24 7309 7198 (+84) 912 322 281 (Ms. Thương)

Address: 12F, Licogi 13 Tower, 164 Khuat Duy Tien Str., Nhan Chinh Ward, Thanh Xuan District, Hanoi

E-mail: info@fukunaga-vn.com Website: https://fukunaga-vn.com/about/

CREVO VN

自動化装置 設計・装置組立・販売
加工部品 品質検査・販売
アルミフレーム設計製作・販売
売自動化装置保守保全



CREVO VIET NAM COMPANY LIMITED

CÔNG TY TNHH CREVO VIỆT NAM

Tel: (+84) 221 378 8069

Address: Road 206, Pho Noi A Industrial Park, Trung Trac, Van Lam, Hung Yen

E-mail: nakase@ss-crevo.co.jp dohau@ss-crevo.co.jp Website: http://www.crevo-jp.com

INTECH VIET NAM

精密機械加工
板金加工
ローラー・コンベヤー製造



INTECH VIETNAM MECHANICAL JOINT STOCK COMPANY

CÔNG TY CỔ PHẦN CƠ KHÍ INTECH VIỆT NAM

Tel: (+84) 966 966 205

Address: Lot 6, Lai Xa Industrial Park, Kim Chung Commune, Hoai Duc District, Ha Noi

E-mail: cokhiintech@intech-group.vn Website: cokhiintech.com

ASG

精密部品加工、
真空成形金型、
樹脂トレイの設計・製造



CUSTOMER. THE CORE OF OUT INNOVATION

ASG TECHNOLOGY VIET NAM COMPANY LIMITED

CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT ASG VIỆT NAM

Tel: (+84) 243 351 9980

Address: No. 113, Street 70, Nhue Giang, Tay Mo Ward, Nam Tu Liem District, Hanoi

E-mail: sales7@asg.vn Website: http://www.asg.vn/



多様な加工設備
迅速な対応
独自の生産管理ソフト



SUS303 50x50x50 ±0.01



HPM1 80x45x60 ±0.01



SUS303 φ50x45 ±0.01



亜鉛メッキ, φ50x70 ±0.01



無電解メッキ30x90x110 ±0.01



A6061 80x80x80 ±0.05

「日本品質をベトナムで」
高精度の単品部品加工を一貫生産

OHNOSEIKO VIETNAM CO.,LTD.

Lot S-2, Road 7, Long Hau IP, Can Giuoc, Long An, Vietnam

(+84) 28 3873 4967

(+84) 28 3873 4968

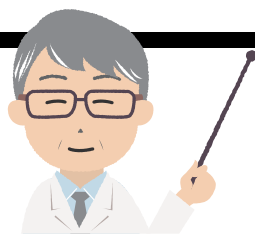
ohnovn@ohnoseiko.vn
phambinhduong@ohnoseiko.vn



www.ohnoseiko.vn

ベトナム生活 お悩み相談室

—— エミダス博士が一刀両断! ——



これからベトナムに赴任する方はもちろん、既にベトナムで住んでいる方も、異国で生活する上でいろんな不安や悩みがあることでしょう。そんな読者の皆さんからの悩みに、エミダス編集部「ベトナム生活アドバイザー」ことエミダス博士が回答します。

第23回

ベトナム雑学クイズ

悩み

ベトナムでは長かった社会隔離がようやく解除になりましたが、私はまだ2回目のワクチンが接種できていないので、自宅待機が続いています。何か眠つぶしのネタをください。
(沼館さん/外食がしたい/50代男性)

今回はベトナムに関するクイズを用意しました。仕事には直接的に役に立つことはない雑学ネタばかりですが、知っておくと、話のネタになることでしょう。

ASEAN加盟10カ国の中でベトナムについて人口が多い国は？

- ①カンボジア ②タイ
③フィリピン ④ミャンマー

A 正解は②のタイです。以下、ASEANの中で人口が多い国を順にあげておきます。
インドネシア 2億7000万人
フィリピン 1億1000万人
ベトナム 9700万人
タイ 7000万人
ミャンマー 5300万人
マレーシア 3300万人
カンボジア 1700万人

ラオス 700万人
シンガポール 600万人
ブルネイ 50万人

在留ベトナム人比率がいちばん高い都道府県はどこ？

- ①神奈川県 ②愛知県
③大阪府 ④兵庫県

A 正解は②の愛知県。以下、在留ベトナム人数と、人口に占める在留ベトナム人比率の上位5つを紹介します。

<ベトナム人在留数>

1位 愛知県	4万3504人
2位 大阪府	3万9184人
3位 東京都	3万7289人
4位 埼玉県	3万0557人
5位 神奈川県	2万6535人

<在留ベトナム人比率>

1位 愛知県	0.576%
2位 群馬県	0.572%
3位 岡山県	0.549%
4位 岐阜県	0.520%
5位 三重県	0.517%

ベトナムには世界一の輸出量を誇る産品があります。それは以下のうちのどれ？

- ①コショウ ②コーヒー
③米 ④ライチ

A 正解は①。世界のコショウの40%がベ

トナム産です。産地として有名なのはフーコック島。もう1つ世界一として有名なのが、お土産として人気が高いカシューナッツです。最大の産地はビンフック省。共に2位以下に圧倒的な差をつけての1位で、かつ約20年にわたり世界一を維持し続けています。米の輸出量は2020年時点でインドに次ぐ第2位。生産高で見ると1位は中国で、ベトナムは第5位です。コーヒーは生産量・輸出量共にブラジルが1位で、ベトナムは2位。意外と健闘しているのがライチ。輸出量はマダガスカルに次いで世界2位で、世界シェアは約20%です。日本へも輸出されています。

日本とベトナムとの直行便が最初に就航したのは、どの路線？

- ①成田・ハノイ ②関空・ハノイ
③成田・ホーチミン ④関空・ホーチミン

A 正解は④の関空・ホーチミン路線です。運航開始は1994年11月。ハノイへの直行便ができたのは2002年6月で、成田・ハノイ便でした。噂レベルの話ではありますが「関空・ハノイ便のほうが先に予定されていたが、ベトナム側が『首都であるハノイ乗り入れ便は、相手国も首都であるべき』と、東京発にこだわった」そうです。南北統一前までさかのぼると、ベトナム共和国(南ベトナム)の航空会社である



ITMは創業以来、教育に特化した事業を行っております。

『人材から人財へ』を理念に掲げ、人を育てる事により本人や企業が発展し、我々も成長できると考えております。

お申込み、お問い合わせはこちらまで。



詳細はこちらへ
<http://itmjsc.com>

営業担当: Tran Anh Trung
Email: anhtrung@itm.com.vn
+84-904-526-989



教育
日本に特化した教育

企業サポート
設立前から設立後まで

人財紹介
企業に合わせた紹介

インターンシップ
各大学との連携

◆ ITMの今までの教育実績約13,000名

本社:
2A-2B, S1 K5, 11
Xuan Dieu, Quang An,
Tay Ho, Hanoi,
Vietnam
+84 24 3719 2728
(ベトナム語)

ITM ダナン:
86 Nguyen Sinh Sac,
Hoa Minh,
Lien Chieu,
Da Nang
+84 236 377 1010
(ベトナム語)

ITM HCMC:
No. 4B, Road 5, Him
Lam New Urban Area,
Tan Hung, District 7,
HCM City, Vietnam
+84 28 6287 3793
(ベトナム語)

エアベトナムが、1975年まで、サイゴンから大阪・伊丹空港と東京・羽田空港に路線を就航させていました。

Q 近年、ベトナムと日本の地方自治体同士の交流が盛んになっています。以下の姉妹（友好）都市提携の組み合わせのうち、正しくないのはどれ？

- ①ハノイ市・福岡県
- ②ホーチミンシティ・大阪府
- ③ハイフォン市・横浜市
- ④ダナン市・堺市

A 正解は③。ハイフォン市が姉妹提携をしているのは横浜市ではなく北九州市です。ハイフォン市と北九州市は、共に産業・港湾都市という共通点があって交流が行われてきました。提携は2014年。ハノイ市と友好提携をしている福岡県は、アジア地域との連携に積極的で、福岡アジアフィルムフェスティバル、福岡アジア美術館、福岡アジア文化賞など、アジアにちなんだ活動が盛んです。提携は2008年。ホーチミンシティと大阪府との交流は1995年に始まっており、提携は2007年。ダナン市と堺市との提携は2019年ですが、交流は2009年から行われており、同年9月には在大阪ベトナム総領事館が堺市に移転しています。なお総領事館が開設されたのは1997年で、移転前は大阪市内にありました。

Q 次の文の中で正しいものはどれ？

- ①ベトナムでバイクの3人乗りは違法。
- ②ベトナムのバイク保有率は世界一だ。
- ③ベトナムは真珠がとれる。
- ④ベトナムに郵便番号はない。

A 正解は③。ベトナムでも真珠はとれます。産地としてはフーコック島が有名で、真珠の養殖場の見学は観光コースに組み

込まれています。バイクの3人乗りは「乗員の1人が14歳未満の場合」という条件付きではありますが、法律で認められています。バイクの保有率に関しては、ベトナムを上回る国があります。それは台湾。2016年頃という、少し古い統計ではありますが、バイクの保有率は実に60%。つまり国民100人につき60人はバイクを持っているという計算です。ベトナムはこれより少なく48人。ベトナムにも郵便番号はあります。あまり使われておらずベトナム人でも知らない人がいるほどです。情報通信省が郵便番号の導入を決定したのは2004年のことで当時は6桁でした。これが2018年には5桁に変更されています。例えばハノイのオペラハウスは11022。郵便番号は以下のウェブサイトで見ることができます。

<https://mabuuchinh.vn/>

Q 南北に分断されていたベトナムが統一され、今のベトナム（ベトナム社会主義共和国）が成立したのは何年？

- ①1945年 ②1954年
- ③1975年 ④1976年

A 正解は④の1976年です。ベトナム戦争が実質的に終結したのは、南ベトナム（ベトナム共和国）の首都・サイゴンが陥落した1975年4月30日。しかし、その後すぐに南北統一ベトナムができたわけではありません。1年あまりの準備期間を経て南北統一選挙が行われ、ベトナム社会主義共和国の樹立が宣言されたのは1976年7月2日でした。この日は祝日ではありませんが「南北統一記念日」という記念日になっています。1945年はベトナムが独立した年で、9月2日が独立（建国）記念日となっています。1954年はフランスとの戦争（第1次インドシナ戦争）に勝利した年。

共にベトナム現代史を語る上で節目になる重要な年です。

Q ホー・チ・ミンさんは、いろんな名前を持っていました。以下のうち、彼の名前でないものはどれ？

- ①グエン・シン・クン
- ②グエン・タト・タイン
- ③グエン・アイ・クオック
- ④グエン・ニャット・アイン

A 正解は④で、グエン・ニャット・アインはベトナムの有名作家。日本でも話題になった映画『草原に黄色い花を見つける』の作者です。グエン・シン・クンはホー・チ・ミンさんの幼名。成年後はグエン・タト・タインという名前でした。有名なのはフランスに渡った後、1919年から使っていたグエン・アイ・クオックという名前です。グエン（阮）は、ベトナムでもっとも一般的な名字で、アイ・クオックは漢字で書くと「愛國」。「愛国者であるベトナム人」という意味を込めたのでしょうか。1942年頃から「ホー・チ・ミン」という名前を使うようになりました。

Q ホー・チ・ミンさんが亡くなったのは？

- ①1969年 ②1972年
- ③1976年 ④1979年

A 正解は①。ホー・チ・ミンさんはベトナム戦争を勝利に導いたというイメージがありますが、ベトナム戦争の終結（1975年）は見届けていないのです。亡くなったのは、戦争真っ只中の1969年の9月2日で、ちょうど独立記念日でした。

【エミダス博士】

ベトナム生活に関する雑学博士。長年のベトナム暮らしで得た知識を元に、当地で暮らす方々が直面する様々な質問にお答えします。難問・奇問、大歓迎。知りたいことがあれば、emidas-m@nc-net.vnまで。

oerlikon
balzers

国際標準の表面
処理ソリューション
を備えた統合プロ
セスシーケンス



Metal Forming

パンチングと成形の工具の摩耗を防ぐソリューションの最適化

Cutting Tools

加工作業の生産性とコスト効率の向上へのガイド

Die Casting

より高い耐久性、より高い生産性、より信頼性の高い製品



Plastic Processing

射出成形と押出成形の作業の効率を高めるための摩耗低減ソリューション



ベトナムVSIPパクニンからお客様をサポートさせていただきます。T: + 84 963 222 954 E: info.balzers.vn@oerlikon.com

Webマッチングシステム
Web matching System

メディア
Media

商談会
Business Matching Event

調査
Research



EMIDAS Magazine FNA Magazine エミダスマガジン Тай版

30,000copies /3month
 50,000copies /2month
 10,000copies /2month

- FBC Hanoi
- FBC Ho Chi Minh
- FBC Bangkok
- FBC Shanghai
- FBC Gandong
- FBC Kunshan
- FBC Jiangsu
- エミダス会員商談交流会

マーケット調査
 サプライヤー調査
 代理店開拓等

Market Research
 Supplier Research
 Find Distributer

<p>NC NETWORK CO., LTD. Twinruss Bldg. 1-4-4, Yanagibashi, Taito Ward, Tokyo 111-0052, Japan ☎ (+81)03-5822-1480</p>	<p>U.S.A. LOS ANGELES OFFICE (NC Network,Inc. Los Angeles Headquarter) 21171 S. WESTERN AVE. SUITE 2814 TORRANCE CA 90501 ☎ (+1)0310-755-2516</p> <p>U.S.A. OHIO OFFICE (NC Network,Inc. Ohio Technical Center) 5650 Blazer Parkway, Suite 146,Dublin, OH 43017 ☎ (+1)0614-734-8384</p>
<p>NC NETWORK VIETNAM JSC., Hanoi Office Hoang Hoa Tham Street, No. 444, Building 14th floor, Tay Ho District, Hanoi, Vietnam ☎ (+81)03-5822-1480</p> <p>Ho Chi Minh Office 48, No.5 Street, Him Lam, Tan Hung Ward, District 7, Ho Chi Minh, Vietnam ☎ (+84)024-3719-2826</p>	<p>FACTORY NETWORK CHINA 9C HaiYi Building,310 Tianshan Road, Shanghai, 200336 China ☎ (+1)0310-755-2516</p> <p>FACTORY NETWORK CHINA SHENZHEN BRANCH Room 502U,Block D CFG Building, Baoyuan Road, Xixiang Town,Bao'an District,Shenzhen City, 518102 China ☎ (+86)0755-8250-4397</p>
<p>NC Network Asia Co., Ltd. No. 142 Two Pacific Place, 11th Floor, Unit 1102, Sukhumvit Road, Klongtoey, Klongtoey, Bangkok 10110 ☎ (+66)02-254-1801-2</p>	

<https://en.nc-net.or.jp/contact/>

TRI CUONG INDUSTRIAL., LTD

Add: Km 16+800 National road 3, Nguyen Khe Automotive IZ, Nguyen Khe, Dong Anh Dist, Hanoi

Web: www.tci.vn Email: sales.01@tci.vn

Hotline: +84.985 118 979

Design & fabrication:
Customize machine - Production line & Automation system

ROTARY FEEDER

STEP FEEDER

BOWL FEEDER

MACHINING PARTS

Supervisor: Bui Thi Hong Hanh Advisor: Yoichi Inui Producer: Shuji Takahashi Designer: Pham Thi Loan Anh, Toshinori Kashiwabara
Sales: Kazuya Suzuki, Bui Thi Hong Hanh, Dang Thi Hue, Pham Thi Loan Anh, Shinji Kogure Reporter: Nguyen Thu Phuong Translator: Nguyen Thu Phuong, Nguyen Hoang Giang
Proofreader: Aiko Mihara First Published: 15 Jan 2020 Print: VN-Creative

発行日: 毎月15日 サイズ・色: A4サイズ・全ページフルカラー 紙質: アートマット紙 ページ数: 36ページ 発行部数: 5,000部 (定期購読者への配送: 2,500部 / 店舗・ホテル・工業団地: 2,500部)



毎月15日発行 在ベトナム日系工場への配送率はほぼ100%

ベトナムで唯一の 製造業に特化した 日本語フリーペーパー

月刊エミダス への広告掲載に関するお問い合わせは

●日本人担当

鈴木 (Suzuki)

Mobile: 0934-598-833

E-mail: suzuki@nc-net.vn

Ms Pham Thi Loan Anh

Mobile: 0936-401-086 E-mail: sales@nc-net.vn

●ベトナム人担当

Ms. Dang Thi Hue

Mobile: 0902-119-386

E-mail: sales@nc-net.vn

定期購読

ベトナム国内は定期購読無料です。

定期購読をご希望の方は

右のQRコードのフォームにてご連絡ください。

又、何かございましたら、

下記までお問い合わせください。

emidas-m@nc-net.vn



NHÀ XUẤT BẢN THANH NIÊN

Địa chỉ: 64 Bà Triệu - Hà Nội - ĐT: (84-24) 6263 1706 / Fax: (84-24) 3943 6024 / Website: nxbthanhvien.vn / Email: info@nxbthanhvien.vn
Chi nhánh: 145 Paster Phường 6, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh. ĐT: (84-28) 3930 5243

Industrial Monthly Information Emidas Vietnam (No.23)

Chịu trách nhiệm xuất bản: Giám đốc - Tổng Biên tập: LÊ THANH HÀ / Biên tập: NGUYỄN TIẾN THẮNG

ĐTLK: NC NETWORK VIETNAM

In 5.000 cuốn, khổ 21 x 29,7 cm, tại Công ty TNHH In và Thương mại Mê Linh / Địa chỉ: Xóm Chợ, xã Mê Linh, huyện Mê Linh, Hà Nội.
Số xác nhận ĐKXB: 3861-2021/CXBIPH/6-136/TN, theo QĐXB số 1804/QĐ-NXBTN cấp ngày 29 tháng 10 năm 2021.
In xong và nộp lưu chiểu tháng 11 năm 2021.



エミダスマガジン タイ版
No.212 2021年11月1日発行

Industrial News & Thai Local Factory DB Magazine

EMIDAS THAILAND

エミダスマガジン タイ版

NC Network Asia Co., Ltd.

No.142 Two Pacific Place, 11th Floor, Unit 1102, Sukhumvit Road, Klongtoey, Klongtoey, Bangkok 10110

Tel: +66-(0)-2-254-1801-2 Fax: +66-(0)-2-254-1804

<https://www.factorynetasia.com/> EMIDAS: www.u-machine.net

「エミダス タイ版」は2004年から17年間に渡り発行してきた「FNA月刊U-MACHINE」が、誌名を変更して2021年5月より発行している、製造業に特化した日本語フリーペーパーです。

日本人担当	嶋 (Shima)	Mobile: +66-(0)-92-426-9469	E-mail: shima@u-machine.net
	中井 (Nakai)	Mobile: +66-(0)-91-038-3641	E-mail: nakai@factorynetasia.com
タイ人担当	Ms Phattaraporn (Gib)	Mobile: +66-(0)-63-891-5623	E-mail: phattaraporn@u-machine.net
	Mr Sittha (Arm)	Mobile: +66-(0)-94-559-3694	E-mail: sittha.t@factorynetasia.com

砂名の ベトナムに乾杯

第23回 デリバリーを通して、お客様のお顔が見える幸せ

5月末から始まった飲食店の店内飲食禁止は、7月初旬にはデリバリーさえも禁止になり、人々は自炊せざるを得なくなった。当店【蔵】がSimba社と提携した「日本の食材・食品・調味料」のデリバリーも、はじめのうちは酒屋らしく「日本酒と酒肴」というコンセプトで商品をラインナップしていたが、日々取り扱い商品は増え、ついに日頃の食卓に必要な物すべてを扱うようになった。

お客様のほとんどは日本人駐在員の方たちで、「豆腐、納豆、油あげ」が断トツに売れた。ホーチミンは日本全国から人が集まっている。東京と違うのは、全国から集まって来た人たちがまもなく「東京」に上書きされるのに対して、ホーチミンではそれぞれの出身地の気質や文化をそのまま保っていることだ。そのうちにお客様の出身地が想像できるようになった。いつも「讃岐うどん」と「味付けいなり」を注文されるお客様がいらっしやる。実はリアルでこのご家族を存じ上げているのだが、まだ小さいお子様たちとお父様、お母様が食卓を囲んで「きつねうどん」をおいしそうに食べていらっしやるようすが浮かんでくる。「美味しいね」「うん、良かったね。ホーチミンでも、きつねうどん食べられて」。もちろん稲荷寿司を作られたのかも知れないが、そんな光景が浮かぶと、この仕事をやらせていただいて本当に幸せだと思う。

そしていよいよ8月下旬。外出一切禁



Simbax【蔵】のデリバリーサービスで注文。酒、食品・食材・調味料・飲料の他、生鮮食品、日用品、ペット商品、文具に至るまで取り扱っている。

止のもっとも厳しい社会的隔離になった。

最初のうちはそこそこ食糧を確保されていたのか注文数に変化は見られなかった。しかし一週間が経過、延長の可能性が出た途端、堰を切ったように注文が増加した。職業や生活パターン、居住地域など十人十色なのに、当店のLINE公式アカウントへのアクセスが同時刻帯に集中した。ホーチミン市内三か所がデリバリー禁止区域に指定された。昨年12月に2区と9区と合併し、今やホーチミン市直轄の市となったThu Duc市もその一つだった。政府はこの市をゆくゆくホーチミン市東部の一大経済・教育市にと考えているようだ。ここに日本人が多く住む旧2区が含まれていた。つい昨日までは隣同士だったエリアが、今日は配達「可」「不可」の命運を分けることになった。さらに私が住んでいるBinh Thanh区がレッドゾーンとなった。この区には10,000戸の高級コンドミニアムを有する街「Vinhomes Central

Park」が含まれていた。トラックは交通規制で迂回を余儀なくさせられ、配達は検問所やゲートまでとなった。さらにドライバーには夕方5時までに倉庫のある10区まで戻らねばならないという規制が課せられ、配達は困難を極めた。最初の隔離期限の9/6が終了したが、9月末まで延長された。配送エリアによる縛りはなくなったが、ここからが大変だった。物が入荷されて来ないのだ。加工品は「生産工場がストップしている」ということで安定供給ができない。物流も人手不足でストップしている。その上、スーパーへの供給を優先するよう政府からお達しが出た。お客様の注文を確定しても、配送直前に納品を断られたり、延期されたり、とても販売できるような代物でない商品が入ってくるようなことが次々と発生した。現場は混乱を極めた。

このコラムが掲載される頃には懐かしい話となっているに違いないが。



月森砂名(つきもりさな)

奈良県出身。同志社大学卒業。2015年、ベトナム初の角打ち【日本酒で乾杯!】に続き、2020年、Pham Viet Chanhにて日本酒専門の「角打ちのある酒屋」【蔵 KURA】をオープン。経営に携わる。東京で舞台撮影や制作の仕事をする傍ら、作家活動を行う。2009年よりNPO法人Layer Boxにて、日本の伝統文化について、大学、高校、専門学校とともに、PV、3D、CGなどのコンテンツ制作および世界発信を行う。

月刊
Monthly
EMIDAS
Industrial Monthly Information

エミダスマガジンの**電子版**

より**便利**に、より**迅速**な
情報取得が実現!



magazine.nc-net.vn

Contact

NC Network Vietnam JSC
Email: emidas_magazine@nc-net.vn

Tel: 024 3719 2826
Fax: 024 3247 4577



エンジン／吸排気装置
電気自動車
燃料装置／潤滑装置
冷却・空調装置／ブレーキ装置
駆動・操舵装置／電装装置



精密機器／電気・電子機器
ガス・石油・水道機器／油空圧機器
医療機器／ヘルスケア
食品包装／医療品容器



信頼の技術で あらゆる産業の漏れ検査ニーズに お応えします



あきらめていませんか？
音・振動の自動検査は実現できます。

ムーブレットインラインテスター MV-6000B

検査対象製品を叩いた音で、ひび・割れ等の検査も可能。
ノイズや騒音の多い生産現場での検査を可能とします。

ワーク温度の影響による誤差の低減、
誤判定の解消に貢献します。

温度補正付エアリークテスター LS-R902 (ATC)

ワーク温度の影響による誤差の低減、誤判定の解消に貢献します
大型液晶画面で補正グラフを表示、マッピング設定も容易です

解析実験 受付中。ワークサンプル1つでデータ取り可能、貴社工場・弊社のどちらでもOK!



Mitutoyo

To be made is to be measured

株式会社ミットヨ

高機能CNC画像測定機 クイックビジョンProシリーズ 生産性最大5倍向上!



Catalogue



Video

Contact us for more details

Mitutoyo Vietnam Co., Ltd.

- Takashi Matsuike / 松生高志
H/P : (84)93-172-0958
E-mail : matsuike@mitutoyo.com.vn
- Kyohei Shiota / 塩田恭平
H/P : (84)93-231-9596
E-mail : shiota@mitutoyo.com.vn



M³ Innovation
Leaflet

Ha Noi Tel: (84)24-3768-8963
Ho Chi Minh Tel: (84)28-3840-3489



www.mitutoyo.com.vn

Mã ISBN: 978-604-341-591-9



Sách chuyên để quảng cáo
Sách không bán